



## Les Théâtres documentaires

Béatrice Picon-Vallin et Erica Magris

### Le livre

De plus en plus présentes sur les scènes actuelles dans le monde, les formes documentaires ont contaminé tous les domaines du spectacle vivant (on parle alors de « performance documentaire », d'« opéra documentaire », de « danse documentaire » ou même de « théâtre d'objet documentaire »). Quels rapports entretiennent les artistes de théâtre au document en tant qu'objet instable, protéiforme, problématique ?

Cet ouvrage tente d'éclairer autant que possible l'immense nébuleuse des théâtres dits documentaires actuels et constitue aussi bien un support de connaissance pour les chercheurs qu'un encouragement à la création pour les inventeurs de théâtre.

Pour rendre compte de l'ampleur du phénomène au niveau mondial, les auteurs se sont appuyés sur l'étude de spectacles significatifs en France, en Europe, et ont élargi le champ d'investigation à l'Amérique du Nord, à l'Amérique latine et au Moyen-Orient. Dans cet ouvrage, l'analyse des formes contemporaines n'est pas limitée à leur actualité : elle est reliée au fil historique qui se déploie à partir de la Première Guerre mondiale (avec Karl Kraus, puis Erwin Piscator ou encore Sergueï Tretiakov) et se penche aussi sur d'autres domaines artistiques et médiatiques (cinéma, *Web*). Le lecteur trouvera également des encadrés thématiques (extraits de publications sur le sujet, paroles d'artistes recueillies spécialement pour le livre ou analyses ponctuelles de créations contemporaines) et pourra ainsi découvrir les expériences et réalisations d'une grande variété de groupes ou d'artistes (parmi lesquels les Living Newspapers, Peter Weiss, Joan Littlewood, Peter Brook, les auteurs britanniques du Verbatim, Gianina Cărbunariu, Mohamed Rouabhi, Rabih Mroué et Lina Saneh, le Mapa Teatro, Milo Rau, Katie Mitchell, Rimini Protokoll, le groupe Berlin, la compagnie Motus).

### Les points forts

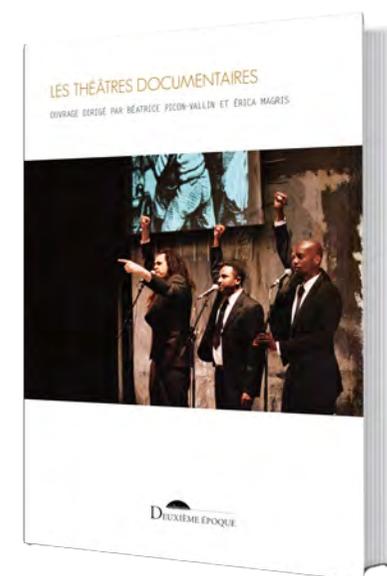
- ! Encore peu d'ouvrages en français sur les théâtres documentaires.
- ! Diversité du vécu politique et culturel, de la formation théâtrale des créateurs.
- ! Textes traduits de l'anglais, du russe, du portugais, de l'italien, inédits en français.

### Les auteurs

**Béatrice Picon-Vallin** (directrice de recherches émérite au CNRS, THALIM ; dirige trois collections [« Arts du spectacle », CNRS Editions ; « th XX », L'Age d'Homme ; « Mettre en scène », Actes Sud-Papiers]), **Erica Magris** (Maîtresse de conférences au Département Théâtre de l'université Paris 8 et chercheuse associée à THALIM-, spécialiste du théâtre contemporain italien et européen).

**L. Allard** (Maîtresse de conférence en Sciences de la Communication), **C. Bardi** (Maîtresse de conférences en Études théâtrales), **É. Beaufils** (Maîtresse de conférences en Arts de la scène), **J.-L. Besson** (Professeur émérite en Études théâtrales, dramaturge et traducteur pour la scène et l'édition), **A. Clément** (Directrice de la Maladrerie Saint-Lazare à Beauvais), **R. Freda** (Dramaturge et chercheuse en Études théâtrales), **M. Goutte** (Maître de conférences en Études cinématographiques), **S. Hagemann** (Docteur en Études théâtrales), **B. Hamidi-Kim** (Maîtresse de conférence HDR en Arts de la scène), **S. Loïk** (Comédienne, metteuse en scène, directrice de théâtre, présidente de la CITF), **S. Maisonneuve** (Docteur en Études théâtrales), **C. Martin** (Professeure en Théâtre à la Tisch School of the Arts), **K. Matvienko** (Docteur en Théâtrologie, critique, directrice de festivals, collaboratrice du Stanislavski Elektroteatr à Moscou), **M. Patureau** (Docteur en Études théâtrales, critique et traductrice du roumain), **M. Pecorari** (Maîtresse de conférences, spécialiste de théâtre américain et traductrice), **M. Soler** (Metteur en scène, pédagogue et directeur de la compagnie Teatro Documentario, Docteur en arts de la scène), **G. Stieg** (Professeur émérite en Études germaniques, traducteur), **A.-H. Stourna** (Docteur en Études théâtrales, scénographe), **B. Tackels** (Docteur en Philosophie et critique de théâtre pour la revue *Mouvement*).

**M. Bloch** (Historien, fondateur avec Lucien Febvre des Annales d'histoire économique et sociale en 1929, membre de la Résistance, arrêté et exécuté par la Gestapo en 1944), **P. Brook** (Metteur en scène, réalisateur et théoricien du théâtre, fondateur du CRIT), **J. Le Goff** (Historien spécialiste d'anthropologie historique et d'histoire des mentalités du Moyen-Âge, fondateur de l'ÉHESS), **J. Lorang** (Agrégeée d'Allemand, proche collaboratrice du Laboratoire de recherche sur les arts du spectacle au CNRS), **D. Paget** (ancien collaborateur de Joan Littlewood, spécialiste des formes documentaires entre théâtre, radio et télévision), **E. Piscator** (metteur en scène allemand, directeur de théâtre et pédagogue)



29€



ISBN	978-2-37769-060-2
Collection	Essais
Domaine	Théâtre
Genre	Essai
Format	15 x 21 cm
Nombre de pages	496
Façonnage	Broché
Tirage	600 exemplaires
Office	23 mai 2019

## Lectorat visé

---

Comédiens et metteurs en scène. animateurs d'ateliers. Étudiants, enseignants et chercheurs en Arts du spectacle. Spectateurs cultivés et lecteurs esthètes, dans les domaines du théâtre et de la sociologie.

## Motivations éditoriales

---

Il n'existe en français qu'un seul ouvrage concernant les théâtres « néo-documentaires », même s'il y a de multiples publications séparées dans des revues qui montrent l'ampleur et l'intérêt du phénomène. L'ouvrage cherche ainsi à combler un vide bibliographique.

## Ouvrages comparables et complémentaires

---

Lucie KEMPF et Tania MOGUILSKAIA (dir.), *Le théâtre néo-documentaire. Résurgence ou réinvention ?*, Presses universitaires de Nancy – Éditions universitaires de Lorraine, Nancy, 2013.

Danielle MERAHI, *Théâtres du réel en Angleterre et en Écosse depuis les années 50*, coll. « Univers théâtral », l'Harmattan, Paris, 2017.

## Sommaire

---

- Documents et documentaires : de l'historiographie aux médias
- L'histoire du documentaire au théâtre : moments forts au XXème siècle
- Un phénomène mondial
- La recherche de formes
- Oralité et performance documentaires.

L'ouvrage est complété par un glossaire, une bibliographie et une riche iconographie en couleurs. L'analyse de mise en scène se présente parfois sous forme de tableau où les photos sont intégrées.

« Si la scène — et particulièrement les jeunes artistes — se passionnent pour ce genre, n'est-ce pas parce que l'espace de la scène ouvre une béance dans la course effrénée qui caractérise à la fois notre mode de vie urbain et connecté et la perte des repères que le monde globalisé et numérisé génère ? N'est-ce pas parce que le théâtre sait prendre tout son temps, un temps qui introduit la rupture, peut désaliéner les urbains pris dans la cadence haletante du changement où une nouvelle chasse l'autre, rendant la précédente obsolète ? A l'immédiateté kaléidoscopique de l'histoire événementielle, faite de fragments qui s'entrechoquent, de réactions à chaud sitôt dites sitôt oubliées, de faits scandaleux, improbables, spectaculaires, il nous proposerait un lieu propice à la réflexion, où l'art dispose sa distance, son recul, ses collusions, ses images, ses montages signifiants, sa poésie, et fixerait un instant la réalité mouvementée, tourmentée, pour la concentrer sous une loupe. »



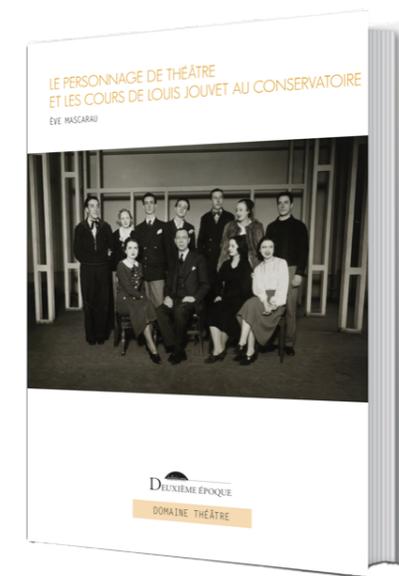
## Le Personnage de théâtre et les Cours de Louis Jouvet au Conservatoire

Ève Mascarau

### Le livre

Louis Jouvet (1887-1951) a, toute sa vie, écrit et pensé l'art dramatique et en a traversé tous les métiers, depuis ses débuts en tant que régisseur jusqu'à ses expériences de metteur en scène et, bien évidemment, d'acteur. Dans ses leçons au Conservatoire, données de 1934 à 1940, puis de 1947 à 1951, il tente de mettre en mots, pour ses élèves, le « mystère » du théâtre, qui ne vit que dans l'instant du jeu et se dérobe sitôt celui-ci terminé. Pour ce faire, il construit un édifice mental dont les personnages sont le cœur.

Ève Mascarau décrypte ici la pensée complexe de ce brillant comédien. De ses cours émergent non pas une « méthode » ou un « système », mais une pensée moins contradictoire qu'il n'y paraît, portée par un vocabulaire inlassablement repris et dont émergent de fortes constantes. C'est une analyse fluide, claire, et surtout, inédite qui en est proposée.



### Les points forts

- Une analyse accessible au grand public.
- Un formidable outil pédagogique pour la filière Arts du spectacle.
- Une approche moderne et actualisée.

### L'auteur

Ancienne élève de l'École normale supérieure de Lyon, Ève Mascarau a enseigné les études théâtrales à l'université Paris Nanterre et enseigne actuellement à l'École normale supérieure de la rue d'Ulm. Ses recherches portent majoritairement sur la figure de Louis Jouvet. Elle a mené une thèse sur ses cours au Conservatoire, publié un ouvrage dans la collection « Mettre en scène » d'Actes Sud-Papiers et organisé le premier colloque international qui lui a été consacré : « Louis Jouvet, artisan de la scène, penseur du théâtre » (Athénée théâtre Louis Jouvet, Bibliothèque nationale de France, Maison de la Radio) qui a donné lieu à la publication éponyme aux éditions Deuxième époque.

Parallèlement à ses travaux de recherche et d'enseignement, elle a assisté plusieurs metteurs en scène pour des créations au théâtre Nanterre Amandiers, au théâtre de l'Odéon ou à la Comédie-Française.

**NOUVEAUTÉ**

29€



<b>ISBN</b>	978-2-37769-054-1
<b>Collection</b>	Essais
<b>Domaine</b>	Théâtre
<b>Genre</b>	Essai
<b>Format</b>	15 x 21 cm
<b>Nombre de pages</b>	512
<b>Façonnage</b>	Relié
<b>Tirage</b>	1500 exemplaires
<b>Office</b>	juillet 2019

## Lectorat visé

---

Spectateurs de théâtre, étudiants en Arts du spectacle, comédiens et apprentis comédiens, amateurs et spécialistes de Louis Jovet.

## Motivations éditoriales

---

Louis Jovet est habituellement connu pour ses aphorismes difficiles à décrypter. À ses élèves, il proposait non pas un « système » de l'acteur, mais une pensée qui se structure sur une vision précise du personnage. Cette pensée est, de façon inédite, exposée et analysée par Ève Mascarau.

## Ouvrages comparables et complémentaires

---

Jean-Louis BESSON, Ève MASCARAU, *Louis Jovet, Artisan de la scène, penseur du théâtre*, coll. « Essais », Deuxième époque, Montpellier, 2018.

Ève MASCARAU, *Louis Jovet*, coll. « Mettre en scène », Actes Sud-Papiers, Paris, 2013.

Louis JOUVET, *Molière et la comédie classique*, coll. « Pratiques du Théâtre », Gallimard, Paris, 1965.

Louis JOUVET, *Tragédie classique et théâtre du XIX<sup>e</sup> siècle*, coll. « Pratiques du Théâtre », Gallimard, Paris, 1968.

## Sommaire

---

### Introduction

#### Avant-propos

#### Première partie : Le personnage, seul repère fixe dans un monde mouvant

Une pratique éternelle et changeante

Une matière, une manière et un état d'esprit

Jovet et son époque

#### Deuxième partie : Chercher le personnage

Quelles *techniques* et pour quoi faire ?

Considérer le texte dramatique : approcher le personnage par la compréhension

Approcher le personnage par l'expression du texte dramatique

Approcher le personnage par le *sentiment*

Travailler les personnages en connaissance de cause : une méthode Jovet ?

#### Troisième partie : Rencontrer le personnage

L'acteur-personnage ou la *phase 1*, « inconscience sensible »

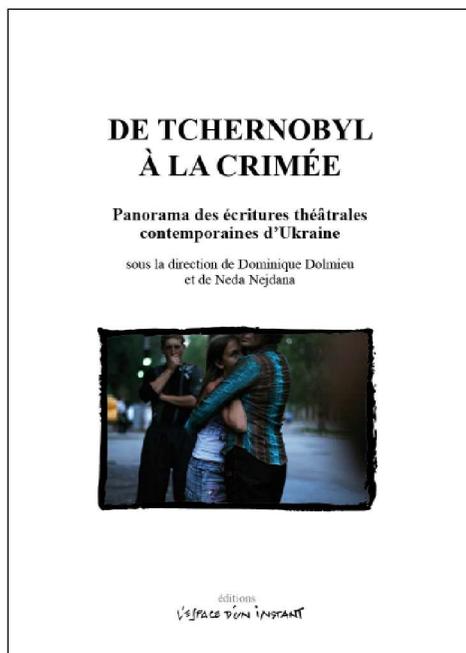
Le *comédien* et le *personnage* ou la *phase 2*, « conscience mécanique »

La troisième *phase*, utilisation du dédoublement et reflet du *personnage* sur le *comédien désincarné*

#### Épilogue « le préalable de la question »

« Qu'entend Jovet par ce terme de "plaisir", qu'il semble superposer à sa conséquence que serait le succès ? Qu'est-ce qui fait qu'une œuvre "plaît", de génération en génération ? Est-ce son humour ? Son style ? Son intrigue ? Ses personnages ? C'est précisément dans l'impossible définition des critères de séduction d'une œuvre que Jovet définit sa valeur. D'une part, car elle est absolument sensible (par opposition, notamment, aux fameuses "pièces à thèse"), d'autre part, car seules les œuvres inexplicables peuvent nourrir le spectateur, qui ne vient pas au théâtre chercher des réponses mais éprouver le plaisir de l'énigme. »

« La vision du théâtre de Jovet repose sur deux perspectives, l'une essentielle et l'autre temporelle. D'une part, il considère que la pratique est immémoriale, liée à un besoin propre à tous les individus, de tout temps, qu'il nomme le sentiment dramatique. D'autre part, il estime que le théâtre, et partant le jeu de l'acteur, ne peuvent être pensés que dans leur temps, en fonction de critères qui changent selon les périodes dramatiques. »



#### RAYON ET GENRE

Théâtre contemporain

Anthologie - Ukraine

PRIX 25 €

NOMBRE DE PAGES 400 p.

FORMAT 14 x 20 cm

TIRAGE 500 exemplaires

NOIR ET BLANC oui BROCHÉ

ILLUSTRÉ non

OFFICE septembre 2018

ISBN 978-2-37572-004-2

# De Tchernobyl à la Crimée

## Panorama des écritures théâtrales contemporaines d'Ukraine

sous la direction de **Dominique Dolmieu** et **Neda Nejdana**

### LES TEXTES

L'Ukraine, terra incognita pour le théâtre français, l'affaire est désormais terminée. Après plus d'un siècle de silence béant, une fenêtre s'ouvre sur un théâtre. Une terre de catastrophes : l'Holodomor, la famine organisée par Staline, plusieurs millions de victimes, quasiment passée sous silence ; Tchernobyl, à l'inverse, un nom assuré de la postérité. Et puis l'effondrement de l'Union soviétique, l'indépendance, la révolution orange et celle du Maïdan, enfin l'annexion des territoires du sud-est par la Russie. Terrain de jeux...

Avec notamment *Arzi*, premier texte dramatique traduit du tatar de Crimée ; *Au début et à la fin des temps*, de Pavlo Arié, prix du domaine étranger aux Journées de Lyon des auteurs de théâtre (plus important concours français pour le théâtre en traduction) ; *Hymne à la jeunesse démocratique*, oeuvre culte de Serhiy Jadan, le plus renommé des écrivains ukrainiens.

### LES AUTEURS

Dominique Dolmieu, fondateur de la Maison d'Europe et d'Orient, a codirigé la publication de plusieurs anthologies des écritures théâtrales de l'est de l'Europe. Neda Nejdana, dramaturge, est l'incontournable ambassadrice du théâtre ukrainien en Europe.

éditions

L'ESPACE D'UN INSTANT

[Maison d'Europe et d'Orient]

LANGUE D'ORIGINE ukrainien, russe, tatar de Crimée

TERRITOIRE Ukraine

TRADUCTION collectif

PREFACE Irena Karpa

DATE D'ÉCRITURE 1995-2014

DATE DE PUBLICATION 2018

PRODUCTION avec le soutien du Centre national du Livre

DISTRIBUTION du monologue (F) à plus de 10 comédiens (H/F) (recueil d'une dizaine de pièces)



# De Tchernobyl à la Crimée de Dominique Dolmieu et Neda Nejdana

## EXTRAIT

---

Slavik — Yes, j'ai une putain de bonne idée, vraiment cool.

Goga — Et c'est quoi cette idée?

Slavik — Il faut trouver une niche vierge. Et dans ce business, il n'en reste qu'une : il faut ouvrir un club gay.

Goga — Un club quoi ?

Slavik — Gay. C'est-à-dire un club pour les gays. Il faut occuper la niche.

Goga — T'es con ou quoi ? T'es sérieux ?

Slavik — Et pourquoi pas ?

Goga — Non, mais tu me vois, moi, ouvrir un club pour les gays dans mon local ? Ca suffit, t'es viré.

Slavik — Attends, attends. Personne ne va écrire en grandes lettres « Club des pédés » sur la façade !

Goga — Et qu'est-ce que tu vas écrire ?

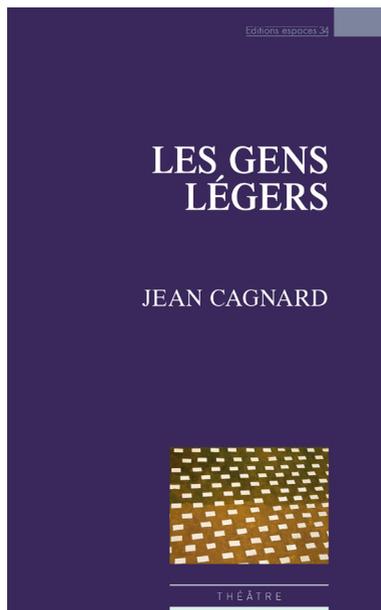
Slavik — On écrira : « Club de loisirs exotiques ».

Goga — Mais qui va aller dans un endroit avec un nom pareil ?

Slavik — Mais je te l'ai dit, la niche est vide ! Une ville de deux millions d'habitants, et pas un seul club pour les gays ! C'est un filon en or. Même pas la peine de rabattre la clientèle, elle viendra toute seule, il suffira de la choper toute chaude. Ecoute, j'ai été comme illuminé, quand j'ai pensé à ça. C'est un capital énorme, il suffit de se baisser pour le ramasser. D'ailleurs je m'étonne que personne n'y ait encore pensé. Si on attend on va se faire doubler, c'est sûr ! En fait, nous n'aurons aucune concurrence !

Goga — Attends, toi ! Ecoute, on est des amis, et tout ça, mais je suis contre. Tu me connais. J'ai bossé deux ans chez les « Boxeurs pour la justice ». Ils vont me répudier ! Qu'est-ce qui te prend ? On était d'accord pour un business normal !

*(Hymne à la Jeunesse démocratique de Serhiy Jadan, traduction Iryna Dmytrychyn.)*



<b>COLL.</b>	Théâtre contemporain
<b>RAYON ET GENRE</b>	Théâtre
<b>PRIX</b>	13 €
<b>NOMBRE DE PAGES</b>	80 p.
<b>FORMAT</b>	13 × 21 cm
<b>TIRAGE</b>	500 ex.
<b>OFFICE INITIAL</b>	6 juin 2019
<b>ISBN</b>	978-2-84705-185-8

# LES GENS LÉGERS

## de Jean CAGNARD

### POINTS FORTS

- Magnifique langue pour parler de la shoah
- Langue poétique qui travaille sur des figures avec de vraies fulgurances, des images inattendues.
- Ecrite pour comédiens et marionnettes, la pièce laisse libre cours à l'imagination du metteur en scène.
- Réédition du texte dont la première édition (2006) est épuisée. Elle est traduite et publiée en allemand (revue Scene).

### LE LIVRE

Ça raconte ça, ce voyage qui a conduit six millions de gens à perdre ce qui les composait pour devenir ce qu'on leur demandait, une fumée noire. Pour cela, il fallut s'alléger, de poids, d'esprit, prendre la proue de l'oubli au centre de soi, apprendre sans peau et sans frontière. Mais pas d'inquiétude, le travail était facilité, le séjour organisé ; on surveillait à ce que chacun fût considéré personnellement.

Ici on peut rencontrer un tas de cendres dans la rue, lui parler, on peut danser avec un train ou une cheminée, comme avec l'avenir lorsqu'il se rapproche, croiser un homme qui à la manivelle rétrécit aveuglément le ciel. Il y a aussi cette famille qui se change les âges, se recompose, plus de jeunes plus de vieux, pour passer au travers du gros appétit qui menace, et une petite fille qui marche, toute pleine de bonnes questions brutales, la conscience de tout cela, sept ans et demi. Et cette grosse miette qu'est devenue ma main – est-ce que je peux me jeter sur cette grosse miette ?, et le Chevalier Estomac qui montre comment quitter le sol pour rejoindre l'aspect des fantômes.

Pour quelques-uns il y aura le retour où il fera bon s'essuyer les pieds sur un chien, s'essuyer pour enlever la saleté des yeux, la saleté. Tu les veux, mes yeux ? J'en veux plus...

Nous, gardons les nôtres, la petite fille à la fin en fera des souvenirs. Ou bien de la nourriture.

**PERSONNAGES** : 9 personnages, hommes et femmes, pouvant être pris en charge par 3 à 4 comédien/nes

**DISTINCTION** : pièce inscrite au répertoire de la Comédie-Française en 2009

**CREATION** : Commande de Sylvie Osman et création pour comédiens et marionnettes par Stéphane Bault, compagnie Arkétal, 2003, ainsi qu'aux Subsistances, Lyon.

## L'AUTEUR



Jean Cagnard écrit dans différents champs de la littérature, théâtre, poésie, nouvelles et roman (*Plancher japonais*, 2016), éditions Gaïa.

Il a écrit une vingtaine de pièces dont certaines pour la jeunesse ainsi que pour la marionnette

en collaboration avec des compagnies.

Ses pièces font l'objet de création et de diffusion sur France Culture. Plusieurs sont traduites (espagnol, anglais, chinois...). Il a fondé avec Catherine Vasseur, comédienne et metteuse en scène, la Compagnie 1057 Roses dans le but de mêler le texte et le jeu d'acteur à une certaine fascination envers l'objet.

La Compagnie a créé *De mes yeux la prune* en 2008, *La distance qui nous sépare du prochain poème* en 2012-2013 et *Au pied du Fujiyama*, finaliste du Prix Bernard-Marie Koltès (mars 2017) des lycéens, créé par le Théâtre National de Strasbourg, direction Stanislas Nordey, en 2015-2016.

## DÉJÀ PUBLIÉ

*Quand toute la ville est sur le trottoir d'en face* (2017), **Grand Prix de littérature 2018** ; *L'inversion des dents* (2016); *Au pied du Fujiyama* (2015), finaliste du Prix Bernard-Marie Koltès mars 2017 des lycéens (TNS), finaliste du Prix Collidram 2016, aide du CNT, lecture Théâtre du Rond-Point; *La distance qui nous sépare du prochain poème* (2011), long poème proposé en théâtre d'objets; *L'avion, suivi de De mes yeux la prune* (2006), recueil de 2 monologues; *Les gens légers* (2006)

## EXTRAIT scène 2 : AILLEURS

*Il y a là un homme qui tourne une grosse manivelle, en employant de gros gestes. Pour peu qu'on le voie, on reconnaîtra au ciel un étrange aspect. Il y a maintenant une petite fille qui arrive, à moins qu'elle fût déjà là depuis un moment, dans le dos de l'homme, le regardant faire, le grand technicien manivelleur. C'est une petite fille de sept ans et demi bien sûr.*

PETTTE FILLE : Qu'est-ce que tu fais ?

HOMME : (*imperturbable, pas surpris, rien, même pas peur*) Ca se voit... Je rétrécis le ciel.

PETTTE FILLE : Ah bon ? (*regarde le ciel*) J'avais pas vu.

HOMME : Faut ouvrir les yeux.

PETTTE FILLE : Pourquoi tu rétrécis le ciel ?

HOMME : Parce que c'est mon travail.

PETTTE FILLE : Dis donc, c'est un drôle de travail.

HOMME : Il est très bien ce travail, exactement ce qu'il me faut. (*S'arrête de maniveller*) Regarde-moi : je ne suis pas beau ?

PETTTE FILLE : Si.

HOMME : Tu vois, c'est un beau travail. (Reprend le boulot, pas le tout)

PETTTE FILLE : (*regardant le ciel*) Mais il y a une partie qui a disparu. Le ciel est moins grand qu'avant.

HOMME : Bien sûr le ciel est moins grand qu'avant puisque je le rétrécis. Je viens de te le dire. Faut écouter.

PETTTE FILLE : On dirait que c'est pas le même.

HOMME : C'est le même mais en plus petit.

PETTTE FILLE : Et où ils vont les gens qui étaient sous le disparu ?

HOMME : Qu'est-ce que j'en sais ? Ils suivent le mouvement, j'imagine. Ils se regroupent, ils s'arrangent. Les gens, c'est pas fou.

PETTTE FILLE : Mais ça fait moins de place pour tout le monde.

HOMME : Peut-être bien, c'est pas mon affaire. J'ai assez de complications comme ça. Tu sais comme c'est délicat de rétrécir le ciel ?

PETTTE FILLE : Non.

HOMME : Eh bien, c'est délicat. Beaucoup plus qu'un simple tour de manivelle, crois-moi. Faut des calculs, de très longues listes de calcul.

PETTTE FILLE : Moi je suis forte en calcul, je peux t'aider.

HOMME : Ah ah, tu es gentille, mais là, tu vois, je travaille.

PETTTE FILLE : Dis-moi une multiplication pour voir.

HOMME : Bon, juste une alors... Voyons... 2 fois 3, combien ça fait ?

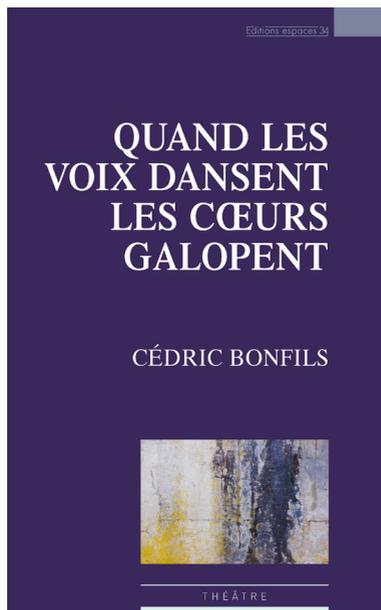
PETTTE FILLE : Six millions.

*Temps*

HOMME : Ah ah, tu es amusante. Et 4 fois 7 ?

PETTTE FILLE : Six millions.

HOMME : Bon, faut que tu me laisse travailler maintenant, j'ai pas le temps de plaisanter. (...)



<b>COLL.</b>	Théâtre contemporain
<b>RAYON ET GENRE</b>	Théâtre
<b>PRIX</b>	15 €
<b>NOMBRE DE PAGES</b>	96 p.
<b>FORMAT</b>	13 × 21 cm
<b>TIRAGE</b>	600 ex.
<b>OFFICE INITIAL</b>	6 juin 2019
<b>ISBN</b>	978-2-84705-182-7

# QUAND LES VOIX DANSENT LES CŒURS GALOPENT

de Cédric BONFILS

## POINTS FORTS

- 25 poèmes dramatiques de formes et de langues différentes, toujours inspirés
- Les textes donnent la parole, totalement réécrite par l'auteur, à des moments de vie (présents, passés, pendant la traversée) de primo-arrivants
- Scènes courtes, pouvant être facilement travaillées en atelier, en cours, en école de théâtre où s'exprime la parole d'adolescents
- Deuxième texte de cet auteur sensible, engagé, à l'écriture concrète et

## LE LIVRE

On ne sait pas qui ils sont mais ils sont jeunes, encore adolescents, à peine adultes. On ne sait pas exactement d'où viennent ces filles et ces garçons, où ils arrivent. On reconnaît pourtant des images, des sons, des objets, de nombreux pays, ceux dont ils sont partis.

Ils ont traversé des épreuves, ils ont lutté.

Maintenant ils sont arrivés ici. Mais « arrivés » est un mot compliqué.

Cédric Bonfils fait entendre les mots des paysages et des visages d'autrefois, les mots qu'ils adressent à ceux qui restent dans leurs pensées, les mots qu'ils cherchent pour simplement vivre, avec les autres, les mots aussi pour avancer.

La route est longue. Les voix dansent un peu, dansent pour faire la route. Elles donnent du courage, insufflent des pensées qui s'accrochent, des espoirs pour la suite.

**PERSONNAGES** : une voix féminine, une voix masculine, dialogues 2, 3 ou 4, choralité

**GENRE** : poème dramatique

## L'AUTEUR



Né en 1979, Cédric Bonfils a suivi un D.E.U.G. de philosophie et a suivi l'atelier d'écriture théâtrale de l'école Jacques Lecoq à Paris. Il est sorti du Département d'écriture dramatique dirigé par Enzo Cormann à l'École Nationale

Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre (E.N.S.A.T.T.) à Lyon en 2006.

Il écrit, lit beaucoup, anime des ateliers d'écriture, de théâtre et de lecture à voix haute, ainsi que des formations dans les mêmes domaines pour des professionnels de l'éducation, de la culture ou de l'animation. Il travaille régulièrement avec des jeunes en difficulté scolaire, avec des personnes primo arrivantes et avec des personnes fragilisées.

Il propose des lectures publiques de textes contemporains de divers auteurs qu'il affectionne et fait aussi entendre certains des siens.

Il a écrit 6 pièces de théâtre et aussi de la prose et de la poésie. Une quinzaine de textes sont publiés dans des revues web ou papier. Sous le pseudonyme Nore Avril, il travaille sur des formes musicales au croisement du spoken words, du rap alternatif et de l'électro.

## DÉJÀ PUBLIÉ

- *Votre regard* (2016) « coup de cœur » du Théâtre de la Tête noire, Saran, sélectionné par le Panta Théâtre, créé au Théâtre de Poche (Genève, 2017)

- *Trop compliqué pour toi*, in *Le monde me tue* (2007)

## EXTRAIT 1 : Pas te laisser fantôme

L'UN.- Il ne parle pas.

L'AUTRE.- Tu ne parles pas ?

L'UN.- Ça se voit il ne parle pas.  
On voudrait savoir comment tu parles ?

L'AUTRE.- Pas grave pour nous que tu parles mal on parle mal aussi. On apprend il faut le temps tu as le temps tu peux parler.

L'UN.- Pendant le temps on ne va pas se taire.

L'AUTRE.- On a le temps d'apprendre mais pas le temps de se taire

L'UN.- Si on se tait ça nous enlève le temps. Les morts peuvent se taire ils se taisent ils peuvent mais pas nous.

## EXTRAIT 2 : Ecoutez-moi sourire

Mes petites sœurs... je pense à vous... souvent, oui... tout le temps, je voudrais dire, mais discrétion, vous comprenez... quand même je demande « maman, dis-moi, mes petites sœurs... » je voudrais vous entendre... vos voix grandissent, elles ont grandi et elles s'éloignent encore, comme des mélodies au large... elles grandissent dans le lointain et comme le lointain s'agrandit, i know, i know, mes petites soeurs...

Vos voix, un jour peut-être, next time... vos voix, si vous partez, si vous partiez... un autre pays... France, Angleterre, Belgique... as you want, mes petites soeurs... dans ma tête je voudrais vous entendre comme si vous étiez là... vos petites voix s'éloignent, légères... comme des murmures derrière une porte fermée et j'ai perdu la clef... ou quelqu'un me l'a

L'AUTRE.- On est là on se parle. Tu es là aussi et tu dois parler aussi.

L'UN.- Ou bien dis-nous pourquoi tu ne parles pas. Pourquoi tu ne peux pas ou pourquoi tu n'oses pas aller dis.

L'AUTRE.- Pourquoi tu ne veux pas ? Tu aimes le poulet ?

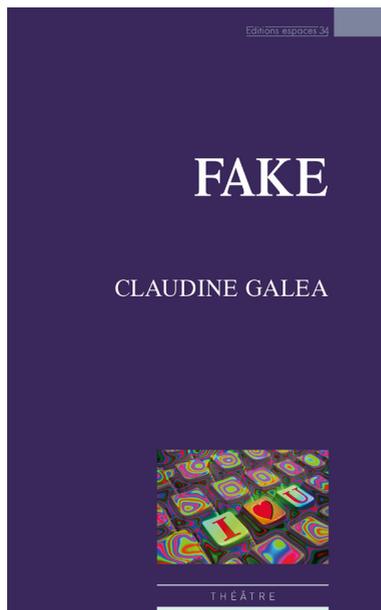
L'UN.- Il ne veut pas.  
On voit ça se voit que tu ne veux pas.

L'AUTRE.- On devient fantôme un peu dans le lieu. Quand on est là et qu'on ne parle pas. Tu peux devenir fantôme tu sais ?

(...)

prise... vos voix d'enfants, d'avant, young voice is off... et vos voix maintenant, d'aujourd'hui... le passé est loin de vos bouches... ses bruits ne sont plus vos paroles... loin loin vos voix, loin dans une vie que je n'aurais pas connue... never, mes petites sœurs...

Je ne vous entends plus... jamais... au pays, les filles n'ont pas le droit d'avoir de téléphone... no free to call... je ne vous entends plus... je vous aurais parlé de mes baskets... classes. Vous me diriez, couleurs et style... on est un peu comme on a l'air... et mes chemises... j'en vois souvent et parfois j'en achète... à rayures, à pois, unies aussi des fois... regardez les photos que j'envoie à maman... vous les regardez ? toujours je vous souris... qu'est-ce que vous pensez de mon coup de cheveux ? Regardez-moi, je peux frimer comme ça ? Je peux, non ?



<b>COLL.</b>	Théâtre contemporain
<b>RAYON ET GENRE</b>	Théâtre
<b>PRIX</b>	14 €
<b>NOMBRE DE PAGES</b>	88 p. env
<b>FORMAT</b>	13 × 21 cm
<b>TIRAGE</b>	800 ex. env.
<b>OFFICE</b>	6 juin 2019
<b>ISBN</b>	978-2-84705-181-0

# FAKE

## de Claudine GALEA

### POINTS FORTS

- Il n'y a pas d'âge pour l'amour fou, ses pièges, et ses manipulations
- Ici, les nouvelles technologies sont au centre de la dramaturgie
- Un univers musical contemporain
- Une pièce qui touchera directement les adolescents par son sujet et son atmosphère

### LE LIVRE

Deux jeunes filles, encore au lycée, sont les « meilleures amies ». L'une ne pense qu'aux garçons, l'autre non. La première tombe amoureuse d'un musicien anglais avec lequel elle communique sur les réseaux sociaux, la seconde la conseille. Elles se parlent, elles soliloquent, elles rêvent, elles se piègent dans leurs propres sentiments, leurs aspirations, leurs propres troubles.

L'amour se nourrit de déclarations. Le désir, le manque, l'attente sont exaltés par les mots. Et les réseaux sociaux les véhiculent si facilement, si rapidement. La tentation est grande de jouer avec, de se laisser aller à la manipulation. Mais n'est-ce pas un piège terrible que l'on fabrique à soi-même ?

**DISTRIBUTION** : 2 jeunes filles ado (et la voix du garçon)

**GENRE** : dialogues

**MOTS CLÉS** : amitié, amour, adolescence, manipulation, trahison, réseaux sociaux

**CRÉATION** : mise en scène de Rémi Barché en tournée dans les lycées de Reims, Paris et Strasbourg en 2019

## L'AUTEURE



Claudine Galea écrit du théâtre, des romans, des livres pour enfants (Rouergue, Thierry Magnier).

Depuis septembre 2015, elle est **auteure associée au Théâtre National de Strasbourg**

dirigé par Stanislas Nordey. Elle a reçu le **Grand Prix de littérature dramatique 2011 pour Au Bord**, créé par Jean-Michel Rabeux et Claude Degliame en 2013.

**Au Bois, Prix Collidram 2015** de littérature dramatique de collégiens, sera créé dans une mise en scène de Benoît Bradel en mars 2018 au TNS puis en mai au théâtre de la Colline à Paris.

Son théâtre est publié aux éditions Espaces 34. Ses livres sont traduits dans une douzaine de langues. Elle a reçu le Prix SACD Radio pour l'ensemble de son travail radiophonique.

Nombre de ses pièces sont jouées. *Au Bord* va être recréé par Das Plateau en 19-20.

## DÉJÀ PUBLIÉ

– *Blanche Neige Foutue Forêt* (2018), *Que seul un chien & Alliance* (2015), *Les Invisibles* (2013), *Au Bois* (2014), *L'été où le ciel s'est renversé* (2012), *Au Bord* (2010), *Je reviens de loin* (2003), *Les Idiots* (2004), *Les Chants du Silence Rouge* (2008)

– Jeunesse : *Noirissime* (2018), *Après grand c'est comment ?* (2013), *L'Heure blanche & Toutes leurs robes noires, La Nuit MêmePasPeur & Petite Poucet* (2009), « Dans le monde » in *Il était une deuxième fois*, collectif (2015)

## EXTRAIT scène 5

*Dans les deux chambres.*

*Elles écrivent. On entend ce qu'elles écrivent.*

*On comprend que LAM écrit à son amoureux, M.A. écrit peut-être son journal.*

*Parfois les filles se parlent vraiment, parfois l'adresse est intérieure, parfois c'est ambigu, LAM s'adresse au Garçon, mais ça pourrait être à M.A.*

*Les temps aussi se superposent, présent et passé.*

LAM : Je commençais à m'ennuyer.

M.A. : Elle s'ennuyait avec moi. Ça la travaillait. Ça la démangeait. Je le voyais.

LAM : M.A. le voyait.

M.A. : Ça me tuait.

*Temps.*

Qu'est-ce que tu as ? On sort ? On va manger une glace ? On va à la piscine ? On va courir ? Qu'est-ce que tu veux ? On va au centre commercial, si tu veux. De quoi tu as envie ? On fait ce que tu as envie.

LAM : Elle était prête à tout pour me changer les idées. Même à faire les boutiques. M.A. a horreur de ça. Les fringues elle s'en fout.

*M.A. met un morceau de musique.*

Y a que la musique pour elle. C'est elle qui m'a initiée.

Avant j'en écoutais jamais.

Elle elle en écoute tout le temps. Tous les styles, elle écoute tout..

Rap RnB Reggae Variétés Soul Blues Rock Classique  
Techno Électro

M.A. : Elle les regardait eux, les garçons. Qui la regardaient elle. Tout le temps.

LAM : Tu préfères Antoine ou Sami ? Jules est super musclé. Je crois que je plais à Antoine. Rafaël a des yeux craquants. Et Sami est vraiment drôle. Y en a pas un qui te plaît ?

M.A. : Ils regardaient qu'elle de toute façon. La plus girly de nous toutes. Elle les branchait à mort. Même pas elle se rendait compte. Ou bien si. Elle se rendait parfaitement compte.

LAM : Elle voulait jamais parler des mecs. La musique et les livres. Et moi.

M.A. : Et toi. Meilleures amies. C'est pas que je.

LAM : C'est pas qu'elle. Enfin je veux dire. Ils étaient pas attirés et elle non plus. Elle faisait rien pour.

Mets une robe. Si tu veux je te passe mes sandales argentées.

(...)

RAYON ET GENRE | Théâtre

PRIX | 13,50 €

NOMBRE DE PAGES | 144 p.

FORMAT | 12 x 20 cm

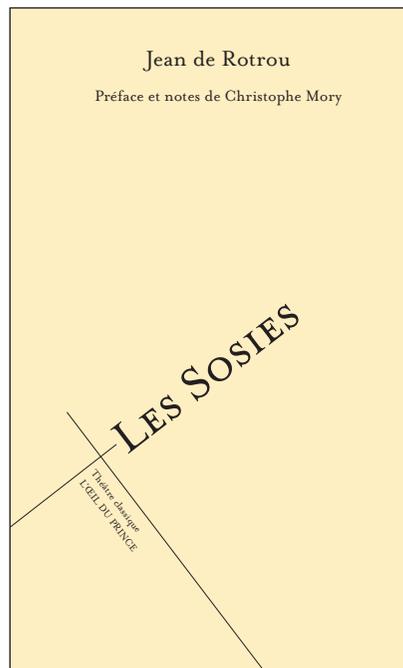
TIRAGE | 500

FAÇONNAGE | Noir et blanc / Broché

ILLUSTRÉ | Non

OFFICE | 13 juin 2019

ISBN | 978-2-35105-172-6



# Les Sosies | Jean de Rotrou

## POINTS FORTS

- Un classique oublié du théâtre enfin réédité.
- Chef-d'œuvre dont s'inspirera Molière.

## LE TEXTE

L'histoire est simple. Il était une fois un couple : Amphitryon (chef de guerre et Alcmène (jolie femme)). Ils n'ont pas d'enfants mais deux valets : Sosie et Céphalie. Après une longue absence, Amphitryon rentre vainqueur de la guerre. Seulement voilà : Jupiter, le dieu des dieux, tombant sous le charme de la jeune épouse, adopte la physionomie du mari et exige que Mercure (le dieu des voleurs) l'accompagne en prenant lui-même l'apparence de Sosie. A croire que les dieux compliquent toujours les choses... Alcmène est séduite par les traits de son mari, derrière lesquels se cache son amant. C'est ainsi que fut conçu Hercule.

La pièce, adaptée de l'*Amphitryon* de Plaute, est un chef-d'œuvre de Jean de Rotrou (1609-1650), génial auteur, trop méconnu ; un bijou du XVII<sup>e</sup> siècle dont s'inspirera Molière douze années plus tard.

**DISTRIBUTION :** 3 femmes, 4 hommes + figurants

**GENRE :** comédie

**DURÉE :** 1 heure

**L'Œil du Prince**

3, rue de Marivaux – 75002 Paris | [contact@librairie-theatrale.com](mailto:contact@librairie-theatrale.com)

DISTRIBUTEUR  SODIS

DIFFUSEUR  thea diff - TÉL. 01 56 93 36 74 - [theadiff@editionstheatrales.fr](mailto:theadiff@editionstheatrales.fr)

# Les Sosies | Jean de Rotrou

## NOTE DE L'AUTEUR



Les Sosies est une comédie. Son auteur, Jean de Rotrou (1609-1650), la présenta comme une traduction de l'Amphitryon de Plaute. Une traduction en alexandrins, donc. Il n'est qu'à comparer les deux textes pour comprendre le talent et le métier du jeune dramaturge français. Il n'a que vingt-sept ans, mais a déjà écrit une vingtaine de pièces. Car il écrit très vite, une pièce par trimestre en moyenne. Un prêtre, l'abbé Brillon, dit même : « Il les faisait avec tant de facilités qu'il y en a plusieurs qui ne lui ont pas coûté un mois de temps ».

La pièce est injustement oubliée, comme son auteur. Les raisons en sont multiples. Dès son époque, Jean de Rotrou passait pour un auteur prolixe, trop peut-être – ce qui lui valut les rancœurs de Pierre Corneille qui voulait régner sans partage. Corneille vivait à Rouen. Rotrou habitait Dreux. L'un et l'autre avaient étudié le droit, comme si l'étude des lois ouvrait les portes de la comédie. Pourquoi pas ? On dira plus tard que le jeune Poquelin passa à Orléans pour acquérir une licence de droit. Rien n'est moins sûr, mais les juristes aiment bien croire qu'ils ont fait Molière. Au moment de la querelle du Cid, Rotrou ne prend pas part. Richelieu lui en saura gré, Corneille ne l'oubliera pas.

Une autre raison vient de son jeune âge : Rotrou mourut de la peste en quelques jours, il avait quarante et un ans. À sa mort, on dénombra trente-cinq pièces, autant que Molière qui n'arrivera à Paris que huit années plus tard. Rotrou est mort jeune, trop jeune aussi pour voir le théâtre véritablement éclore à la cour.

Une troisième raison (s'il fallait n'en compter que trois) vient des programmes de l'Éducation nationale qui depuis des décennies obligent les jeunes à lire Molière-Corneille-Racine, le trio gagnant, ce qui occulte (par manque de temps, bien sûr) des auteurs aussi importants que Mairet, de Ryer, Rotrou et tant d'autres. Le théâtre est le genre majeur du XVII<sup>e</sup> siècle, un peu comme le sera le roman au XIX<sup>e</sup> siècle. S'il fallait n'étudier que trois romanciers français de cette époque (Hugo-Balzac-Zola), on oublierait Huysmans, Maupassant, Flaubert, Gautier, Dumas et tant d'autres. Rotrou est au théâtre ce que ces romanciers furent au roman du XIX<sup>e</sup> siècle.

Parmi toutes ses pièces, nous avons choisi de publier ici Les Sosies. Pourquoi ? Parce que sans cette pièce, Molière n'aurait sans doute pas écrit Amphitryon, l'un de ses chefs-d'œuvre. Aussi, parce qu'elle est l'un des plus purs quiproquos du théâtre qui engendrera le vaudeville, le boulevard, ce théâtre de frottements tant de situations que de mots.

## EXTRAIT

SOSIE	SOSIE
Mais pour quelle raison	On m'appelle Sosie.
Me met un étranger hors de notre maison ?	MERCURE
Quel droit y prétend-il ?	Ô dieux ! Quelle impudence, ou quelle frénésie !
MERCURE	SOSIE
Hors de ta maison, traître ?	Je ne m'abuse point, je parle sainement.
SOSIE	MERCURE
Oui, puisque j'y demeure et qu'elle est à mon maître.	L'imposteur ! L'effronté ! Par quelle audace il ment ! On t'appelle... ?
MERCURE	SOSIE
Quel maître ?	Sosie.
SOSIE	MERCURE
Amphitryon, chef du peuple thébain,	À ton dam, misérable,
Qui, chargé de lauriers, arrivera demain.	Tu viens si prestement de forger cette fable : De cette invention cent coups seront le prix.
MERCURE	(Il le bat.)
Et ton nom, imposteur ?	

RAYON ET GENRE | Théâtre

PRIX | 9,00 €

NOMBRE DE PAGES | 60 p.

FORMAT | 12 x 20 cm

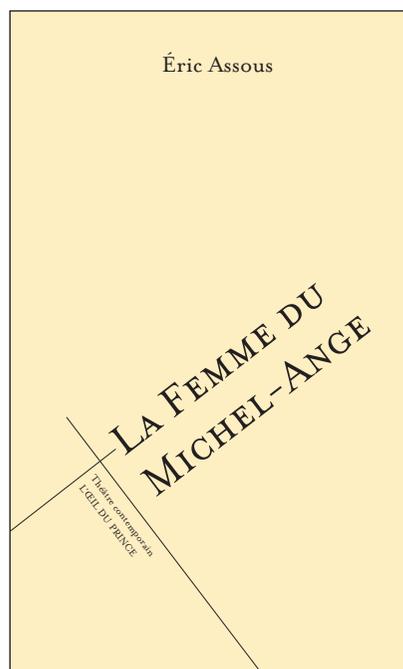
TIRAGE | 500

FAÇONNAGE | Noir et blanc / Broché

ILLUSTRÉ | Non

OFFICE | 13 juin 2019

ISBN | 978-2-35105-150-4



# La Femme du Michel-Ange | Éric Assous

## POINTS FORTS

- Un regard drôle et émouvant sur le rapport entre les hommes et les femmes.
- Un témoignage touchant et poignant.
- Pièce jouée au théâtre des Mathurins et au théâtre de Paris.

## LE TEXTE

« J'étais seule au bar d'un hôtel, en attendant ma meilleure amie. Un homme très bien m'a abordée en croyant que je vendais mes charmes. Je ne pensais pas qu'on pouvait me confondre avec l'une de ces femmes qui font le plus vieux métier du monde. Je n'ai pas été vexée, plutôt interloquée, amusée...  
Je tiens à préciser que j'ai un mari, des enfants... tout va bien. Mais personne n'est à l'abri d'un bonheur inattendu.  
Quand ça vous tombe dessus, ça ne sert à rien de se débattre... »

**DISTRIBUTION :** 1 femme

**GENRE :** comédie

**DURÉE :** 1 heure

**L'Œil du Prince**

3, rue de Marivaux - 75002 Paris | [contact@librairie-theatrale.com](mailto:contact@librairie-theatrale.com)

DISTRIBUTEUR  SODIS

DIFFUSEUR  thea diff - TÉL. 01 56 93 36 74 - [theadiff@editionstheatrales.fr](mailto:theadiff@editionstheatrales.fr)

# La Femme du Michel-Ange

# Éric Assous

## NOTE DE L'AUTEUR



Éric Assous est né en 1956 à Tunis. À partir de 1983, pour France Inter, il signe près de 80 pièces. Puis il travaille pour la télévision, écrit des sketches, des feuilletons, des policiers et des comédies, pendant dix ans. En 1997, c'est le réalisateur Philippe Harel qui fait passer Éric Assous de la télévision au cinéma.

Éric Assous réalise deux films : *Les Gens en maillot de bain* avec Gad Elmaleh, Isabelle Gelinus puis *Sexes très opposés* avec Patrick Chesnais, Charlotte de Turckheim et Véronique Boulanger.

Au théâtre, il écrit un grand nombre de pièces dont *Les acteurs sont fatigués* (Comédie Caumartin) qui sera jouée près de 500 fois, *Les Montagnes russes* avec Alain Delon et Astrid Veillon (Marigny), *Les Belles Sœurs* (Théâtre Saint-Georges) jouées plus de 250 fois, *Secret de famille* jouée par Michel Sardou et son fils Davy (Théâtre des Variétés). En 2009-2010, outre *L'Illusion conjugale*, c'est Jean-Luc Moreau qui monte *Les hommes préfèrent mentir*. Il écrit *Le Technicien* pour Roland Giraud et sa femme (Théâtre du Palais-Royal) et *Une journée ordinaire* pour Alain Delon et sa fille Anouchka (Théâtre des Bouffes Parisiens). En septembre 2011, Éric Assous a deux nouvelles pièces à l'affiche : *Les Conjointes* (Théâtre Tristan Bernard) et *Mon meilleur copain* (Théâtre des Nouveautés). En septembre 2012, *Le Bonheur* rejoint l'affiche. Début 2013, *La Femme du Michel-Ange* se crée à Paris. En septembre 2013, il a trois pièces à l'affiche à Paris dont *Nos Femmes*, avec Daniel Auteuil, Richard Berry et Didier Flamand qui ouvre la saison du Théâtre de Paris, et rencontrera un succès sans précédent dans le plus grand théâtre privé de Paris. Au début 2015, *On ne se mentira jamais* ouvre en janvier au théâtre La Bruyère tandis que *Nos Femmes* se rejoue au Théâtre de Paris.

Eric Assous reçoit à deux reprises le Molière du meilleur auteur francophone vivant : en 2010 pour *L'Illusion conjugale* et en 2015 pour *On ne se mentira jamais* et le prix théâtre de l'Académie française pour l'ensemble de son œuvre en 2014. Ses pièces sont représentées dans plus de 25 pays.

## EXTRAIT

À la table d'à côté, près de la fenêtre, à trois mètres, deux mètres cinquante, non, trois mètres, il était pas si près, je finis par remarquer un homme qui me fixe. Le regard sans détour. Vous savez, cette expression insistante qui précède la phrase : « On se connaît ! » Je devance sa question, autrement dit je me la pose à moi-même sauf que je l'examine en faisant comme si je pensais à autre chose. Mes yeux se promènent sur le bar, les murs, la farandole de pâtisseries puis s'arrêtent sur lui, repartent, se reposent. Ça fait ça... (*Ses yeux roulent de façon anarchique.*)

Rien. Inconnu au bataillon. Ou alors c'est quelqu'un qui a tellement changé que... Mais changé en bien. Pas le copain de fac qu'on a connu filiforme, ébouriffé en jean et blouson de skaï et qu'on retrouve chauve, ventripotent dans un costume rayé.

Il avait beaucoup d'allure dans ce décor, assez classe, – lui, pas le décor – enfin le décor aussi, évidemment puisque c'était le *Michel-Ange* et je voyais bien, il aurait fallu être aveugle, je voyais bien que je faisais mon petit effet. Je le voyais même un peu trop.

Pas désagréable. Enfin, pas désagréable, au début. Parce qu'au bout d'un moment, la situation commençait à devenir... (*Geste : les glandes.*) Comme j'étais quasiment face à lui, je ne pouvais pas faire comme si je ne m'en étais pas aperçue et j'avais rien pour me donner une contenance. Un livre, un journal, un Rubik's Cube. Non. Rien. Juste mon sac à main. Bon, qu'est-ce qui me reste ? Le téléphone. Je prends mon téléphone, j'appelle Florence, message vocal, j'entends mal. Sa voix derrière une espèce de grésillement très agaçant. Je décide de me lever, je fais quelques pas dans le couloir pour trouver un peu d'intimité et je dis quelque chose comme « Florence, c'est moi, je suis là, tu as oublié ou on s'est mal comprises », etc.

Je reviens et là, stupeur, mon bonhomme avait changé de place et quand je dis qu'il avait changé de place, il s'était carrément installé à la mienne.

RAYON ET GENRE | Théâtre

PRIX | 14,00 €

NOMBRE DE PAGES | 176 p.

FORMAT | 12 x 20 cm

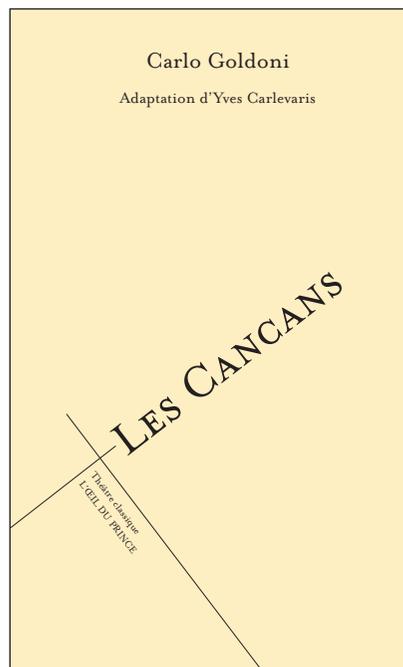
TIRAGE | 500

FAÇONNAGE | Noir et blanc / Broché

ILLUSTRÉ | Non

OFFICE | 13 juin 2019

ISBN | 978-2-35105-174-0



# Les Cancans | Carlo Goldoni

## POINTS FORTS

- Nouvelle traduction de la pièce par Yves Carlevaris.
- Pièce sur le thème du rôle dévastateur des ragots propagés par les commères.
- *Les Cancans* est une pièce menée tambour battant, avec ce naturel à l'italienne qu'on retrouvera dans le cinéma des années soixante.

## LE TEXTE

Checchina doit épouser Beppo, son fiancé, mais un ragot lâché dans le plus grand secret : « la fille de Patron Toni est une bâtarde ! » se propage très vite de bouche de cousine en oreilles de voisines... Il sème le trouble et la discorde, et brise, un temps, les projets de mariage des deux amoureux...

La modernité de cette pièce qui montre à l'œuvre la puissance dévastatrice d'un cancan, est évidente. Ne sommes-nous pas, et plus que jamais, grâce à la multiplication des médias et des réseaux sociaux, dans une société où le potin est roi ?...

**DISTRIBUTION :** 6 femmes, 10 hommes + 4 figurants

**GENRE :** comédie

**DURÉE :** 1 h 20

**L'Œil du Prince**

3, rue de Marivaux - 75002 Paris | [contact@librairie-theatrale.com](mailto:contact@librairie-theatrale.com)

DISTRIBUTEUR  SODIS

DIFFUSEUR  thea diff - TÉL. 01 56 93 36 74 - [theadiff@editionstheatrales.fr](mailto:theadiff@editionstheatrales.fr)

# Les Cancans

# Carlo Goldoni

## NOTE DE L'AUTEUR



### Comment Goldoni écrit-il *Les Cancans* ?

Nous sommes en 1751. Goldoni a quarante-quatre ans. Il a écrit plus d'une soixantaine d'œuvres, tragédies, drames, comédies, livrets d'opéra, intermèdes, ou saynètes de carnaval. Il fait alors le pari de « pondre » seize pièces en une année. Vers la fin du carnaval, il a terminé sa quinzième pièce et il est en panne d'inspiration.

Alors, selon son habitude, il parcourt les rues, observe les petits événements du quotidien, un beau regard de femme ou une trogne, qui pourraient l'inspirer. Soudain, miracle ! un pauvre hère est là. Un vendeur de pistaches ! Carlo le connaît : c'est Musa, un Juif arménien tout droit sorti du ghetto. C'est une des figures de la ville... Il l'a croisé mille fois et sans doute lui a-t-il déjà acheté de ses fruits secs... Alors Goldoni remplit ses oreilles du charabia italo-arménien de Musa et le soir même, se met au travail... Quelques jours plus tard, il a réussi son pari : sa comédie existe, vive, changeante, inattendue et sans afféterie. On est surpris par le naturel qui prévaut dans cette pièce et on songe à la réflexion de Goldoni sur son œuvre : « En écrivant mes pièces, tout mon travail a consisté à ne pas abîmer la nature. »

## EXTRAIT

BEATRICE

Alors jolie petite épouse, vous êtes heureuse ?

CHECCHINA

Même pas un pissenlit il m'a offert !

CATTE

Oh quel rapiat, çui-là !

ELEONORA

Vous allez vivre une journée inoubliable.

SGUALDA

Il t'a envoyé des dragées ?

CHECCHINA

Oh dame, oui, comment je pourrais ne pas être heureuse ? Je suis fiancée !

CHECCHINA

Même pas une figue.

SGUALDA

Dis voir, cousine, ton promis quand est-ce qu'y vient ?

SGUALDA

Il est à sec ! Ben dis donc, t'en as un beau parrain !

CHECCHINA

Mon père m'a dit : « Pas plus tard que tout de suite ! »

BEATRICE

Mais enfin quoi ? Parce que M. Pantalon n'offre rien, dépense peu, il ne serait pas un homme comme il faut ! Votre langue vous perdra, mesdames !

CATTE

Dis voir Checca, ton parrain, il te l'a offerte la couronne de fleurs ?

SGUALDA

Oh, vous, vous êtes une mauvaise langue, chère madame !

RAYON ET GENRE | Théâtre

PRIX | 14,00 €

NOMBRE DE PAGES | 176 p.

FORMAT | 12 x 20 cm

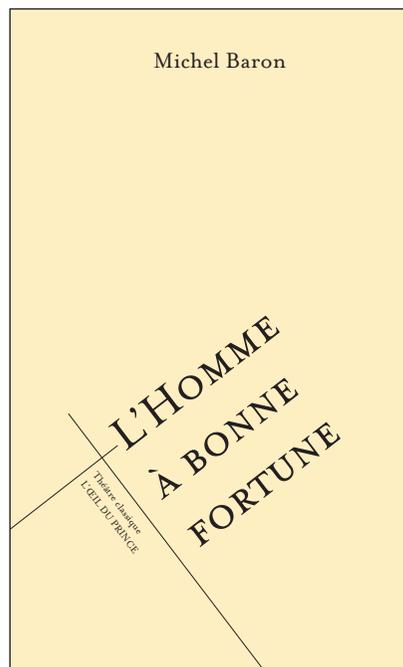
TIRAGE | 500

FAÇONNAGE | Noir et blanc / Broché

ILLUSTRÉ | Non

OFFICE | 13 juin 2019

ISBN | 978-2-35105-173-3



# L'Homme à bonne fortune

## Michel Baron

### POINTS FORTS

- La pièce est drôle parce qu'elle contient les ingrédients qui font les comédies : quiproquos, mensonges, travestissements...
- Il y a un mystère Baron qui mérite d'être creusé. Comment ce garçon de seize ans séduit-il Molière au point d'exciter la jalousie d'Armande ? Comment quelques années plus tard séduit-il Armande pour demeurer au chevet de Molière mourant ? Comment par la suite séduisit-il la Troupe pour reprendre *Le Misanthrope* et jouer *Alceste* ?

### LE TEXTE

Monsieur de Moncade est un homme à bonne fortune : sa vie est faite de plaisirs. Il est choyé par ses innombrables maîtresses. Elles le couvrent de présents; il se laisse entretenir. Mais la charmante Léonor, lassée de voir son amie Lucinde abusée par un bonimenteur, va tendre un piège à Moncade pour qu'il dévoile la vraie nature de ses sentiments.

**DISTRIBUTION :** 5 femmes, 7 hommes

**GENRE :** comédie

**DURÉE :** 1 h 40

**L'Œil du Prince**

3, rue de Marivaux - 75002 Paris | [contact@librairie-theatrale.com](mailto:contact@librairie-theatrale.com)

DISTRIBUTEUR  SODIS

DIFFUSEUR  thea diff - TÉL. 01 56 93 36 74 - [theadiff@editionstheatrales.fr](mailto:theadiff@editionstheatrales.fr)

# L'Homme à bonne fortune

# Michel Baron

## NOTE DE L'AUTEUR



Il n'est point de bagatelle qui ne devienne une chose sérieuse aussitôt qu'on l'expose. Donnez-lui le nom que vous voudrez, le public ne vous en fera guère plus de grâce et cette bagatelle que vous appelez ainsi ne vous en attirera pas moins ou son estime ou son mépris. C'est un ouvrage de quinze jours, direz-vous ? Il fallait y mettre six mois et le rendre meilleur. C'est un amusement que je me suis donné ? Amusez-vous tout seul et ne nous exposez point à lire les sottises sur la foi d'un libraire crédule.

Le public a raison de parler ainsi, j'ai cependant commis une partie de ces fautes à l'égard de ma pièce : je l'ai faite en très peu de temps ; je la commençai et la finis presque toute dans les moments de loisirs que la cour nous laisse à Fontainebleau et j'ose m'en repentir. J'offenserais ceux qui l'ont trouvée bonne et qui l'ont assuré hautement. Les applaudissements qu'elle a reçus à la cour, ont achevé de me persuader qu'elle n'était point tout à fait mauvaise. Mais enfin, quelques bonheurs qu'elle ait eus, si j'en fais de ma vie, ce ne sera qu'après y avoir mis tout le temps nécessaire. Je ne veux point faire une dissertation sur les bons ou les mauvais endroits de celle-ci, ce n'est pas que la plupart de mes amis ne m'aient dit que c'était là le sujet ordinaire d'une préface, je ne les contenterais point là-dessus, ils donneront à ce discours le nom qu'il leur plaira, je ne trouve rien de plus ridicule que de remplir trois ou quatre pages d'absurdités faciles à détruire...

Michel Baron, 25 mars 1686

## EXTRAIT

PASQUIN

Qu'est-ce ?

MONCADE

Je crois que je suis amoureux.

PASQUIN

Quoi ! Amoureux ? Là, ce qu'on appelle amoureux de bonne foi ?

MONCADE

Oui, te dis-je, amoureux.

PASQUIN

Mais, parlez-vous là sérieusement ?

MONCADE

Veux-tu que je me donne au diable pour te le faire croire ?

PASQUIN

Et Lucinde ?

MONCADE

Oh ! Lucinde, Lucinde ! Elle n'en saura rien.



# Troisième regard

## 7 pièces à lire et à jouer pour jeunes gens

### Collectif

#### POINTS FORTS

- Un recueil de sept textes commandés à des auteur·rices par Troisième bureau, lus par des lycéen·nes lors du festival Regards croisés, en 2017 et 2018
- Une évolution de la collection du côté des adolescent·es et jeunes adultes
- Sept textes singuliers, matière à lire et à jouer par les lycéen·nes

#### LES TEXTES

- **LA CORDÉE** de Julie Aminthe. Sous la conduite d'Orphée, guide de l'expédition, la cordée parvient, après une longue ascension, sur le toit du monde. Le temps de se préparer à redescendre, le ciel est noir et menaçant.
- **NAISSANCE** de Marine Bachelot Nguyen. D'abord, il y a les voix de l'hôpital qui parlent d'elle. Emmanuelle Leblanc, cheveux noirs, peau mate, yeux bridés. Elle vient de perdre les eaux à l'entrée de la maternité. Elle est seule. Où est le père ? C'est Orphée, un jeune homme de 22 ans, de nationalité sénégalaise, mort lors d'une intervention policière.
- **FIONA** de Magali Mougel. Lors d'un repas entre amis, les paroles s'entremêlent et se brouillent. Jonas est obsédé par la météo marine et Sofia a raté son poulet au citron. Fiona est étrange depuis quelques temps.
- **FANTASIE POUR TÉLÉPHONES PORTABLES** de Pauline Noblecourt. Orphée et Manu sont en danger. Un groupe de militantes est prêt à tout pour ne pas les laisser tomber aux mains des écolos. Même à abandonner portables et voitures ?
- **LES CHIENS SAUVAGES** de Romain Nicolas. Orphée est dans tous ses états. Il lui est arrivé un truc complètement dingue. Pas plus tard que ce matin, il a trouvé un corps de femme dans le coffre de sa bagnole. Mais il ne se souvient plus de ce qu'il a fait pendant la nuit.
- **FONDRE** de Guillaume Poix. Tout ce qu'ils savent c'est qu'ils sont quelque part où il fait froid. Ils dérivent sur une banquise qui fond et espèrent atteindre le continent.
- **LE VIADUC** de Laura Tirandaz. Assis sur un banc dans le parc, Jonas regarde l'eau de la fontaine qui coule lentement, sans arrêt. Mais ce qu'il regarde surtout, c'est le bout du viaduc et, au loin, la porte de sortie de la ville...



COLLECTION Théâtrales Jeunesse

RAYON ET GENRE Théâtre

PRIX 11 €

NOMBRE DE PAGES 128 p. env.

FORMAT 12 × 17 cm

TIRAGE 1500 exemplaires

NOIR ET BLANC oui BROCHÉ oui

ILLUSTRÉ non

OFFICE 16 mai 2019

ISBN 978-2-84260-808-8

éditions  
**THEATRALES**

DISTRIBUTEUR  Sodis

DIFFUSEUR  theadiff - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr

# Troisième regard - 7 pièces à lire et à jouer pour jeunes gens

## LES AUTEUR·RICE·S

**Julie Aminthe** est née en 1984 à la Seyne-sur-Mer. En 2008, elle intègre le département Écriture dramatique de l'Ensatt dirigé par Enzo Cormann. En 2016 elle obtient une bourse d'écriture du CNL pour une résidence à Grenoble à l'invitation du Tricycle et du collectif Troisième bureau. *Romuald & Julienne* sera mis en scène par Philippe Delaigue en 2019 au Théâtre Joliette.

**Marine Bachelot Nguyen.** Après des études de Lettres/Arts du spectacle, elle enseigne en lycée option théâtre, travaille comme dramaturge pour le théâtre de Folle Pensée, poursuit des recherches universitaires sur le théâtre politique, tout en développant son travail d'écriture et de mise en scène. En 2018 elle est invitée en résidence d'écriture par Troisième bureau et la MC2 pour son projet d'écriture *Circulations Capitales*.

**Magali Mougel** s'empare du quotidien et l'interroge par le prisme de la fiction. Elle se prête régulièrement à l'exercice de la commande et collabore avec différentes structures. En 2016-2017, elle co-écrit avec Sylvain Levey et Catherine Verlaquet *La nuit où le jour s'est levé*. Elle est autrice associée à Troisième Bureau.

**Pauline Noblecourt.** Normalienne, diplômée de l'ENSATT, elle est autrice et dramaturge. Elle est conseillère littéraire de Christian Schiaretti. Elle accompagne également le travail de Catherine Anne et Louise Vignaud. Elle est l'autrice de plusieurs textes de théâtre, dont *La Liberté d'expression expliquée aux enfants par les forces de l'ordre*.

**Romain Nicolas.** Écrivain-dramaturge diplômé de l'Ensatt, il mène des actions de médiation artistique avec, entre autres, la DRAC, la DRAAF, le Théâtre Sorano, la Maison des Écritures de Lombez. Il répond à de nombreuses commandes d'écriture et est auteur associé à Troisième bureau. Il donne des lectures publiques, des conférences et des performances avec toujours la même question qu'il trébale : Qu'est-ce que le monde est sérieux.

**Guillaume Poix.** Comédien, dramaturge, metteur en scène, il est l'auteur de plusieurs pièces publiées aux éditions Théâtrales. Son premier roman, *Les Fils conducteurs* est publié aux éditions Verticales en 2017 et reçoit le Prix Wepler - Fondation La Poste.

**Laura Tirandaz.** Après une formation à l'ENSATT, Laura Tirandaz est dramaturge sur la conception d'émissions sur Adamov pour France Culture et réalise un documentaire sonore à Grenoble. Elle est autrice associée à Troisième bureau.

## EXTRAIT - NAISSANCE DE MARINE BACHELOT NGUYEN

Elle a perdu les eaux devant le guichet, pile à l'entrée de la maternité  
Spectaculaire, ça a tout inondé  
Alors que le ménage venait d'être fait  
Elle s'est évanouie, ils l'ont emmenée dans un brancard  
On la connaissait dans le service ?  
Pas vraiment  
Elle avait fait la préparation à l'accouchement ?  
Absolument pas, une totale inconnue  
Elle n'avait pas grand chose sur elle, un sac-à-dos en toile quasi vide, pas d'argent,  
à peine une carte d'identité dans sa poche  
Elle a l'air très jeune - mineure ?  
Tout juste 18 ans...  
Ils lui ont trouvé un lit au 4<sup>e</sup> étage  
Les contractions ne sont pas très fortes pour l'instant  
Sur sa carte d'identité, c'est écrit « Emmanuelle Leblanc »  
Emmanuelle Leblanc ? Elle n'a pas une tête à s'appeler comme ça  
Longs cheveux noirs, peau mate, yeux bridés...  
Vous êtes sûrs que ce sont ses vrais papiers ?  
Elle vient de Chine ?  
Moi je dirais plutôt de Corée...  
De toutes façons, ils se ressemblent tous...  
Elle parle français ?  
Au début elle était complètement mutique, mais oui, elle parle français, comme toi et moi  
Sans accent ?  
Elle ne débarque pas, elle a grandi ici, sa carte d'identité est française !

éditions  
**THEATRALES**

DISTRIBUTEUR  Sodis

DIFFUSEUR  theadiff - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr

Naomi Wallace

## La Brèche

Traduit de l'anglais (États-Unis) par Dominique Hollier



éditions  
THEATRALES  
| Maison Antoine Vitez |



**COLLECTION** Répertoire contemporain /  
Scènes étrangères

**RAYON ET GENRE** Théâtre

**PRIX** 13 € env.

**NOMBRE DE PAGES** 80 p. env.

**FORMAT** 15 × 21 cm

**TIRAGE** 700 exemplaires

**NOIR ET BLANC** oui **BROCHÉ** oui

**ILLUSTRÉ** non

**OFFICE** 23 mai 2019

**ISBN** 978-2-84260-809-5

**PUBLIÉ AVEC LE SOUTIEN DE LA MAISON  
ANTOINE-VITEZ**

# La Brèche de Naomi Wallace traduit de l'anglais (américain) par Dominique Hollier

## POINTS FORTS

- Le nouveau texte de Naomi Wallace, autrice contemporaine majeure, déjà publiée
- Une pièce sociale, sur l'adolescence, la violence, la lutte des classes
- Un texte fort sur les violences sexuelles

## LE TEXTE

En 1977, après la mort accidentelle d'un père ouvrier, Jude et son frère Acton vivent avec leur mère dans la petite maison familiale. La famille a du mal à joindre les deux bouts et Jude est obligée de travailler après l'école pour aider sa mère. Acton, quant à lui, est malmené au collège, jusqu'à ce qu'il se lie avec deux garçons plus âgés, Frayne et Hoke. Les trois garçons scellent un pacte d'amitié : chacun doit sacrifier son bien le plus précieux en gage de fidélité. Et c'est sa sœur qu'Acton cède à ses camarades.

Quelques années plus tard, Jude, Frayne et Hoke se retrouvent et se remémorent leur jeunesse et ses terribles secrets.

Naomi Wallace dresse le portrait d'adolescentes par la force des choses devenues trop vite adultes, avec leurs désirs, leurs cruautés, leurs fragilités. C'est une tragédie moderne et sociale qu'elle livre ici.

**DISTRIBUTION** : Deux femmes, cinq hommes.

**GENRE** : Drame social.

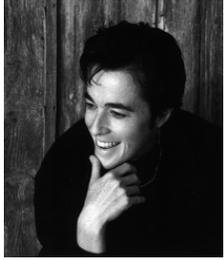
éditions  
**THEATRALES**

DISTRIBUTEUR  Sodis

DIFFUSEUR  theadiff - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr

# La Brèche de Naomi Wallace

## L'AUTRICE



Naomi Wallace est une autrice américaine du Kentucky. Ses pièces sont jouées au Royaume-Uni, en Europe, aux États-Unis et au Moyen-Orient. En 2009, *Une puce (épargnez-la)* a été jouée à la Comédie-Française, faisant de Naomi Wallace la deuxième autrice américaine à entrer au répertoire, après Tennessee Williams. Elle a également écrit pour le cinéma.

Ses textes ont reçu de nombreuses récompenses.

Déjà publiés éditions Théâtrales : *Au cœur de l'Amérique*, 2005 ; *Au pont de Pope Lick*, 2010 ; *La Carte du temps*, 2010 ; *Les Heures sèches*, 2012 ; *Un monde (qui) s'efface* in *Théâtre en court 4*, 2009 ; *Une puce, épargnez-la*, 2007.

## LA TRADUCTRICE



Dominique Hollier est née au Québec et a passé son enfance à Londres. Elle est d'abord comédienne, notamment avec la compagnie Laurent Terzieff pour qui elle traduira aussi sa première pièce en 1993. Elle s'attache à faire découvrir les nouvelles voix du théâtre anglophone, participant aux travaux du comité Anglais de la MAV qu'elle coordonne de 2006 à 2012.

Elle a été nommée aux Molières en 1993, 2000, 2010 et 2011. Elle réalise également des surtitrages pour le spectacle vivant, vers le français et vers l'anglais.

## EXTRAIT - ACTE I, SCÈNE 4

« JUDE.- (*leur apparaît*) Pain complet, finalement. Fromage mayo. Provolone et cornichons. Les cornichons sont un peu mous mais ils sont encore bons.

HOKE.- Excellent.

JUDE.- Qu'est-ce qu'on a pas senti ?

FRAYNE.- La guerre.

JUDE.- (*détachée*) Laquelle ?

HOKE.- (*mange*) Mmm. C'est bon. Frayne et moi, on se remémorait nos doux oiseaux de jeunesse. Et nos oiseaux étaient, avouons-le, cruellement intimidés par les tiens, Jude.

JUDE.- Ben vous étiez timides. C'était facile de vous intimider.

HOKE.- J'étais pas timide.

JUDE.- Avec les filles. Avec moi.

HOKE.- Tu inventais des mots pour nous impressionner.

JUDE.- J'apprenais des mots --

FRAYNE.- --pour nous faire peur.

JUDE.- Et ça marchait.

HOKE.- Intelligente comme une encyclopédie.

JUDE.- J'avais lu tous les volumes de l'*Encyclopedia Britannica*, jusqu'à la lettre S.

FRAYNE.- Qu'est-ce qui s'est passé, au S ?

JUDE.- On recevait un livre par mois. Par la poste. Mes parents m'avaient offert un abonnement pour mes onze ans. Je voulais être anthropologue.

FRAYNE.- C'était pas géologue ?

JUDE.- C'est possible. Mais quand mon père est mort, ma mère a annulé l'abonnement. Les bouquins n'étaient pas donnés. Et puis elle a annulé les leçons de guitare d'Acton, la location annuelle de quatre jours au lac Taylorsville, les fruits frais, le dentiste, les/

HOKE.- C'est bon, Jude. On a compris.

JUDE.- On devait compter le moindre sou. Comme la plupart des gens à l'époque.

(*à Hoke*) Mais pas Hoke.

HOKE.- Coupable de tous les chefs d'accusation et je n'ai même pas honte.

FRAYNE.- Mes parents comptaient aussi mais les fruits frais on a gardé.

HOKE.- Alors écoutez-moi. Ma famille...

FRAYNE.- ... s'est crevée le cul au boulot pendant des générations, oui, on sait.

HOKE.- J'allais dire que pour la plupart ils ont hérité de leur fortune. Les autres savaient trouver du piston et le faire jouer. (*Temps.*) Si j'étais timide avec toi, Judith, eh bien. Tu étais... d'une beauté phénoménale. N'est-ce pas, Frayne ?

FRAYNE.- Ça tu peux le dire.

HOKE.- Toi et tes copines vous descendiez au sous-sol...

FRAYNE.- Vous mettiez un disque de Clapton et vous dansiez, dansiez...

HOKE.- Et nous on restait assis à regarder fuser toute cette é-lec-tri-cité, on était hypnotisés...

FRAYNE.- On suait des électrons jusqu'à ce qu'on étincelle nous aussi.

HOKE.- Et toi, ma fille, tu étais vive et déterminée

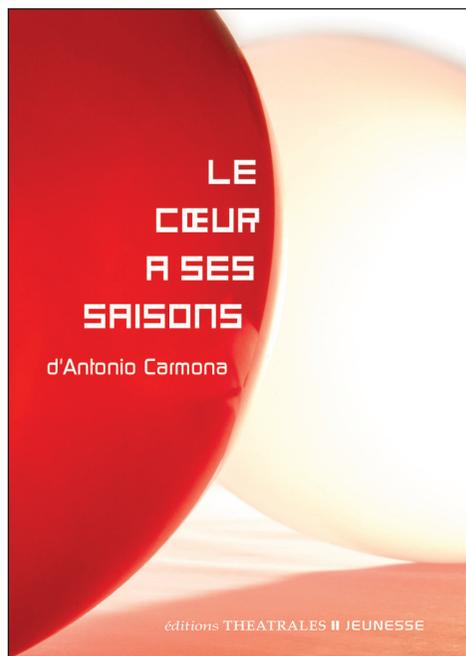
FRAYNE.- Comme une fusée du 4 juillet.

JUDE.- Ouais. J'étais comme ça, hein ? »

éditions  
THEATRALES

DISTRIBUTEUR  Sodis

DIFFUSEUR  theadiff - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr



# Le cœur à ses saisons d'Antonio Carmona

## POINTS FORTS

- La deuxième pièce pour la jeunesse d'Antonio Carmona après *Maman a choisi la décapotable*
- Une écriture vive, pleine d'humour
- Une histoire d'amour entre deux enfants/adolescents, au fil des saisons

## LE TEXTE

Jean a beaucoup de choses à dire à Emma qui est sourde. C'est un garçon solitaire qui veut devenir écrivain. Emma a un fort caractère et une mère absente. C'est une fille sourde qui n'aime pas les garçons qui l'aiment.

Il est bien sûr question d'amour dans ce texte, mais aussi de fautes d'orthographe, de restaurants italiens, de disputes, de parents, de rêves et de quatre saisons.

**COLLECTION** Théâtrales Jeunesse

**RAYON ET GENRE** Théâtre

**PRIX** 8 €

**NOMBRE DE PAGES** 64 p. env.

**FORMAT** 12 × 17 cm

**TIRAGE** 1500 exemplaires

**NOIR ET BLANC** oui **BROCHÉ** oui

**ILLUSTRÉ** non

**OFFICE** 16 mai 2019

**ISBN** 978-2-84260-806-4

**DISTRIBUTION** : 1 fille, 1 garçon

**GENRE** : Comédie intime.

À partir de 9 ans.

éditions  
**THEATRALES**

DISTRIBUTEUR  Sodis

DIFFUSEUR  theadiff - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr

# Le cœur a ses saisons d'Antonio Carmona

## L'AUTEUR



Né en 1991 à Nîmes, Antonio Carmona s'est d'abord formé au jeu d'acteur au Conservatoire d'art dramatique de région de Marseille avant de suivre une formation d'artiste-clown au Samovar, à Bagnolet.

En 2012, il fonde la compagnie Si sensible dont il assure l'écriture des spectacles.

Les textes qu'il écrit sont essentiellement destinés au jeune public.

En 2017, dans le cadre du dispositif des Écritures théâtrales en Chantier, il est invité en résidence d'auteur par la Comédie Poitou-Charentes - Centre dramatique national pour finir sa pièce *Le cœur a ses saisons*.

*Maman a choisi la décapotable* est sa première pièce publiée («Théâtrales Jeunesse», 2018) et a notamment été finaliste du prix Annick-Lansman 2016.

Son texte *Les Pieds sous la table* est publié au sein du recueil *Divers-cités 2* («Théâtrales Jeunesse», 2018). Il vit et travaille à Paris.

## EXTRAIT - PRINTEMPS

JEAN.- J'aimerais te dire que je t'aime quand même.

EMMA.- Qu'est-ce que tu racontes ?

JEAN.- J'aimerais te dire que je t'aime, quand même, j'te dis.

EMMA.- Tu ferais mieux de la fermer je comprends rien quand tu l'ouvres !

JEAN.- J'aimerais te dire que je t'aime quand même, j'te dis, tu le crois ?

EMMA.- Non mais t'es bigleux ou quoi ? (*Elle sort l'appareil de son oreille droite*) Tu vois ce truc ! Tu connais ? Tu connais pas hein ? Et ben ce truc, dès que j'appuie sur le petit bouton, là : j'baisse le son ! J'te capte pas !

*Jean va vers son autre oreille, de l'autre côté.*

JEAN.- J'aimerais te dire que je t'aime, quand même, j'te dis.

*Emma sort l'appareil de son oreille gauche, elle appuie aussi sur le bouton.*

EMMA.- (*très fort*) Désolée Jean mais si t'avais quelque chose d'important à me dire fallait t'y prendre un autre jour et à une autre heure surtout. Je suis

complètement débranchée là. Tu devrais vraiment faire attention parce que quand une fille est complètement débranchée, elle peut être vachement craignos pour le garçon à côté d'elle. Surtout quand il est midi pile. Parce qu'à midi pile. C'est plus moi qui parle. C'est les poings. *Elle remet son appareil.* Donc va voir ailleurs si j'y suis, je suis pas comme tout le monde moi.

*Jean s'éloigne, il sort un petit cahier avec un stylo et écrit.*

JEAN.- Le héros est seul sur le quai de la gare. Voie B, il met dans ses poches trois fruits de la passion cueillis sur un buisson ardent. Le train arrive. Valentin monte en pleurant, il pense une fois de plus à sa mère qu'il n'a plus vue depuis longtemps.

EMMA.- Ton histoire elle marche pas.

JEAN.- Tu en sais quoi toi, tu en connais des histoires ?

EMMA.- Non, mais les vrais héros ils pleurent pas en pensant une fois de plus à leur maman, ça marche pas.

JEAN.- Ah...

EMMA.- En plus tu passes comme ça sur une histoire d'amour toi. Tu dis que tu m'aimes et puis tu prends le train !

JEAN.- Je croyais que t'avais pas entendu.

EMMA.- Ma mère dit que j'entends que ce que je veux bien entendre...

JEAN.- Ah...

EMMA.- Mais c'est pas ça le pire.

JEAN.- Le pire ?

EMMA.- Ouais le pire.

JEAN.- C'est quoi le pire ?

EMMA.- Le pire c'est l'accent.

JEAN.- L'accent où ça ?

EMMA.- Sur le « e » de « mère ». Il est aigu ton accent.

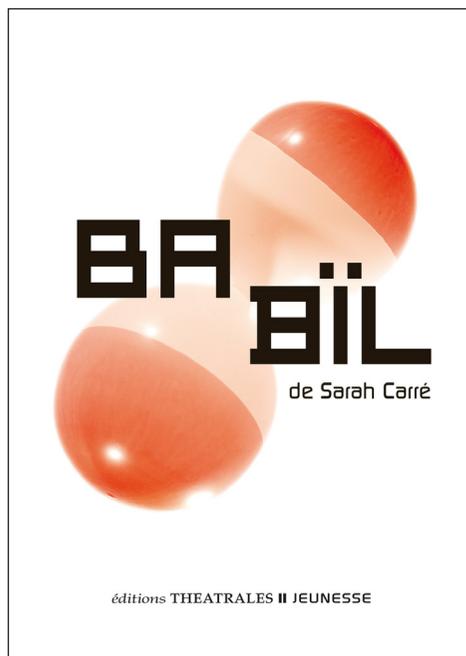
JEAN.- Et alors ? Faut pas ?

EMMA.- Les accents sont toujours graves sur maman, Jean.

éditions  
THEATRALES

DISTRIBUTEUR  Sodis

DIFFUSEUR  theadiff - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr



# Babil

## de Sarah Carré

### POINTS FORTS

- Entrée au catalogue d'une nouvelle autrice
- Une pièce à destination des tout-petits, qui aborde la découverte de l'autre
- Un arrière-plan biblique et mythologique fort, celui de la tour de Babel

### LE TEXTE

Tohu et Bohu nous racontent une histoire, celle des Belbaloniens, peuple antique. En désaccord, ces Belbaloniens parviennent néanmoins à surmonter leurs différends et construisent une tour fabuleuse, la tour de Belba. Mais pour Tohu et Bohu, il est difficile de raconter une histoire ensemble : Tohu coupe sans cesse la parole de Bohu, dont l'élocution est plus difficile.

Comment fait-on pour parler en public, pour laisser parler l'autre, pour dialoguer avec lui ? Pourquoi faut-il lever le doigt pour parler ? Les mots d'accord, mais est-ce qu'un dessin parle aussi ?

Autant de questions auxquelles Tohu et Bohu vont devoir répondre s'ils veulent terminer la construction de leur récit, de leur tour, et cimenter leur amitié dans un silence partagé.

**DISTRIBUTION** : 2 enfants

**GENRE** : Comédie intime.

À partir de 4 ans.

**COLLECTION** Théâtrales Jeunesse

**RAYON ET GENRE** Théâtre

**PRIX** 8 €

**NOMBRE DE PAGES** 64 p. env.

**FORMAT** 12 × 17 cm

**TIRAGE** 1200 exemplaires

**NOIR ET BLANC** oui **BROCHÉ** oui

**ILLUSTRÉ** non

**OFFICE** 16 mai 2019

**ISBN** 978-2-84260-807-1

éditions  
**THEATRALES**

DISTRIBUTEUR  Sodis

DIFFUSEUR  theadiff - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr

# Babil de Sarah Carré

## L'AUTRICE



En 2001, après des études de lettres et d'édition, Sarah Carré crée avec Christophe Duriez une revue transdisciplinaire, à *cause du vent*. Alors qu'elle adapte *Oblomov* d'Ivan Gontcharov pour Stéphane Boucherie et le théâtre du Monde Perdu, elle voit son écriture prendre vie. Elle enchaîne avec une adaptation pour la scène de l'œuvre de Georges Hyvernaud, *Il y a quelque chose qui m'échappe*, qui sera interprétée par Jules Jorda et Christian Vasseur.

Elle commence à écrire pour les enfants et adolescents et mène des ateliers d'écriture avec 200 jeunes du littoral dunkerquois (dans le cadre de « Dunkerque 2013, Capitale régionale de la culture »), et écrit

*Screens* en juin 2013, publié en 2014. Le texte est créé par le théâtre de l'Embellie, avec qui elle démarre alors une collaboration artistique durable.

Elle publie en 2016, *Une cosmonaute est un souci pour notre galaxie*, toujours aux éditions Lansman.

## EXTRAIT

**топу.**- Alors voilà, je commence.

Il était une voix,  
celle de Tohu, la mienne.  
Tohu c'est moi.

**вону.**- Pourquoi ?

**топу.**- Parce que c'est moi, Tohu !

**вону.**- Mais pourquoi tu commences ?

**топу.**- Il faut bien commencer ?

**вону.**- Pourquoi c'est toi qui commences ? Et pas... Et pas moi ?

**топу.**- Tu vas commencer aussi...juste après moi...

**вону.**- Est-ce que tu as levé la main ?

**топу.**- Hein ?

**вону.**- Pour parler le premier, tu as levé ton doigt ?

**топу.**- Enfin, Bohu, on n'est plus à l'école...

**вону.**- Lequel doigt ? Ton auri... Ton ariluc... Ton petit tout petit doigt, c'est ça ? J'ai rien vu... Rien vu !

**топу.**- Parce que tu as mal regardé. J'ai fait comme ça !

**вону.**- C'est pas assez haut. On ne voit pas. Et si on ne voit pas, ça ne compte pas.

**топу.**- Bon, tu permets que je continue ?

**вону.**- Non ! Je ne t'ai pas donné la parole.

**топу.**- Mais elle n'est pas à toi, la parole.

**вону.**- Ni à toi.

...

Elle est à qui la parole ?

**топу.**- À personne !

**вону.**- À tout le monde !

**топу.**- À celui qui la prend !

Regarde ! Je prends la parole ! Je la prends je la prends je la prends je la garde je la garde pour moi que pour moi laparole laparole laparole laparole laparole laparole blablabibabilababil babilablublubla laparole laparole...

**вону.**- (*l'interrompant*) Si tu prends le début, alors tu me laisses la fin !

éditions  
**THEATRALES**

DISTRIBUTEUR  Sodis

DIFFUSEUR  theadiff - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr

Sigrid Carré-Lecoindre

## Hedda



éditions  
THEATRALES



9 782842 608101

# Hedda de Sigrid Carré-Lecoindre

## POINTS FORTS

- L'entrée dans notre catalogue d'une nouvelle autrice, dont le texte a été créé par Lena Paugham
- Un texte puissant, à la construction méticuleuse et à la thématique forte
- Librement inspiré de l'histoire d'Hedda Nussbaum, victime de violences conjugales

## LE TEXTE

« Hedda est avant tout le récit d'une rencontre amoureuse. Le récit d'un amour dans lequel, petit à petit, naît la violence.

Le sujet véritable c'est celui-là : comment la violence peut naître dans l'amour, comment elle parvient à s'en nourrir.

Ou plus exactement, comment Amour et Violence finissent par devenir interdépendants. Or je crois que ce sujet de l'évolution du contrat initial dans un couple, ce sujet de l'effritement de l'amour et de la mise à nu des rapports de force quels qu'ils soient, concerne tout un chacun. À des niveaux différents, évidemment, mais c'est un carrefour sensible et universel d'expérimentation. » Sigrid Carré-Lecoindre.

**DISTRIBUTION** : une femme.

**GENRE** : drame intime.

**COLLECTION** Répertoire contemporain

**RAYON ET GENRE** Théâtre

**PRIX** 15 € env.

**NOMBRE DE PAGES** 112 p. env.

**FORMAT** 15 × 21 cm

**TIRAGE** 800 exemplaires

**NOIR ET BLANC** oui **BROCHÉ** oui

**ILLUSTRÉ** non

**OFFICE** 20 juin 2019

**ISBN** 978-2-84260-810-1

éditions  
**THEATRALES**

DISTRIBUTEUR  Sodis

DIFFUSEUR  theadiff - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr

# Hedda de Sigrid Carré-Lecoindre

## L'AUTRICE



Musicienne de formation, Sigrid Carré-Lecoindre obtient un master sur les interconnexions musique/théâtre dans les dramaturgies contemporaines sous la direction de Julia Gros de Gasquet à l'Institut d'études théâtrales de Paris, en 2010.

Depuis lors, elle partage son temps entre ses activités de musicienne – création de deux formes musicales et dansées « Caravane Fantôme » et « Rumba Bigoudi » avec le Système Paprika pour « Les Concerts de l'Improbable » de Jean-François Zygel au Théâtre du Châtelet de Paris – et d'autrice et dramaturge – elle collabore avec la metteuse en scène Lena Paugam.

Elle est par ailleurs membre depuis novembre 2014 du Collectif Open Source : collectif de recherche pratique sur la mise en scène.

Entre 2015 et 2017, elle signe six adaptations pour le Festival de la Correspondance de Grignan.

## EXTRAIT

« LA NARRATRICE. – Ils se sont revus.

Plusieurs fois. Et / de rendez-vous en rendez-vous. Lui, d'ordinaire assez autoritaire, assez sûr de lui – était avec ELLE. Excessivement précautionneux. Délicat. Attentif. Il adorait la folk américaine. Ça lui rappelait son enfance – ce genre de musique à ressusciter les grandes plaines dans le cœur d'un gamin de banlieue pour qui la nature sauvage se résume au terrain vague de l'autre côté du périp. Elle sourit. C'était un domaine qu'il maîtrisait. Et SANS DOUTE pour cette raison, avait-il voulu partager ça / avec elle. L'initier à ce son là / qu'il aimait par dessus tout. Alors, il lui a proposé de l'accompagner à un concert. Un soir qu'ils avaient prévu de se voir. Assez innocemment – Il a proposé ça. C'était un danseur lamentable / mais il bougeait, en rythme. Comme –

possédé, par le battement de cette musique là. Et ce type qui se trémoussait en costard sur du Bluegrass complètement daté sans en avoir plus rien à FOUTRE de / RIEN – c'était ça aussi qui l'avait séduite. Ils se sont mis à sortir, ensemble, de plus en plus fréquemment et c'était assez beau – ces moments-là où avec beaucoup de pudeur et d'élégance – ils marchaient main dans la main. Dans la nuit de la ville. Ils pouvaient marcher pendant des heures, l'un et l'autre – et LUI / prenait toujours le temps de l'écouter. Malgré les accidents de sa parole. Malgré PARFOIS / les espaces qui venaient creuser ses mots – les latences du sens lorsqu'elle tentait de construire des phrases. Il l'écoutait. Et lui donnait des conseils. Sur tout, sur / RIEN.

### Marcher comme ça (1)

LUI. – Attends je te montre. Regarde. C'est pas / difficile. Tu avances comme ça. Tu regardes droit devant. C'est Simple. En fait – Pour ainsi dire – Tout est une question de / FOCUS. Tu croises une jambe puis l'autre. Et tu marches. Comme ça. En suivant une ligne imaginaire sur le sol. Tu Lèves la tête. Et tu prends un air assuré. Voilà. Tu vois ? Il s'agit juste de ça. De mettre des chaussures à talons. Pourquoi pas. Et de marcher / comme ça. Avec assurance. Il s'agit JUSTE de ça. De FAIRE ce petit effort là. C'est pas si difficile. C'est si difficile ? Hedda, c'est SI DIFFICILE ? Ok, alors attends, attends – Regarde. Je te montre. »

éditions  
THEATRALES

DISTRIBUTEUR  Sodis

DIFFUSEUR  thea diff - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr

Noëlle Renaude

Vues d'ici

Un avion tombe

On veut tout savoir



éditions  
THEATRALES



**COLLECTION** Répertoire contemporain

**RAYON ET GENRE** Théâtre

**PRIX** 15 € env.

**NOMBRE DE PAGES** 112 p. env.

**FORMAT** 15 × 21 cm

**TIRAGE** 800 exemplaires

**NOIR ET BLANC** oui **BROCHÉ** oui

**ILLUSTRÉ** non

**OFFICE** 20 juin 2019

**ISBN** 978-2-84260-811-8

# Vues d'ici / Un avion tombe / On veut tout savoir de Noëlle Renaude

## POINTS FORTS

- Trois nouveaux textes de Noëlle Renaude
- Un théâtre littéraire, matériau, riche d'imaginaire, à lire et à jouer
- « Immobile à grands pas, Noëlle Renaude arpente un monde qu'elle construit au fur et à mesure qu'elle pose sur lui son regard lucide et narquois, précis et impitoyable. » écrivait Michel Corvin à propos de cette autrice majeure

## LES TEXTES

**Vues d'ici**, texte prétexte au rassemblement de trois hommes (et un chien) qui se confrontent, à chaque fois dans un lieu précis, sur des définitions assez simples et ludiques : se trouver, se retrouver, se chercher, être ensemble, ne plus être ensemble, se perdre, préparer un repas, chanter...

**Un avion tombe** et les certitudes s'effondrent. L'aviateur entraîne dans sa chute physique du ciel quantité de bouleversements dans la vie des autres, à l'instar d'un effet papillon maladroit.

**On veut tout savoir** : pourquoi Mme Bec a-t-elle volé 1 kg 550 de veau à l'étal de la boucherie Derrick ? Pourquoi dit-elle que c'est pour nourrir ses enfants, alors qu'on sait qu'elle n'en a jamais eu ? Qui sont réellement les protagonistes de cette affaire ?

**DISTRIBUTION** : d'un à de nombreux-ses comédiens-nes.

**GENRE** : Théâtre intime

éditions  
**THEATRALES**

DISTRIBUTEUR  Sodis

DIFFUSEUR  theadiff - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr

# Vues d'ici / Un avion tombe / On veut tout savoir de Noëlle Renaude

## L'AUTRICE



Née en 1949 à Boulogne-sur-Seine, elle étudie l'histoire de l'art puis le japonais à l'Inalco. Ses premiers textes de théâtre sont publiés en 1987, par Théâtre Ouvert et les éditions Théâtrales. Parallèlement, elle publie pendant dix ans un certain nombre de romans alimentaires sous des pseudonymes divers et collabore à différentes revues.

De 1994 à 1997 elle écrit et met en scène *Ma Solange, comment t'écrire mon désastre*, Alex Roux, aventure littéraire et théâtrale qu'elle mène avec l'acteur Christophe Brault.

Son écriture inventive et jubilatoire fait se croiser des personnages souvent désespérés. Son œuvre compte aujourd'hui une trentaine de textes, destinés ou non à la scène, publiés pour l'essentiel aux éditions Théâtrales.

## DÉJÀ PUBLIÉS AUX ÉDITIONS THÉÂTRALES

*À tous ceux qui / La Comédie de Saint-Étienne / Le Renard du Nord*, 2002

*Courtes pièces*, 1998

*Des tulipes / Ceux qui partent à l'aventure*, 2006

*Divertissements Touristiques / L'Entre-Deux / Rose, la nuit australienne / 8*

*Fiction d'hiver / Madame Ka*, 2003

*La Petite Maison*, 2012

*Ma Solange, comment t'écrire mon désastre*, Alex roux, 2005

*Géo et Claudie* in *Petites pièces d'auteurs*, 1998

*Petits rôles* in *Petites pièces d'auteurs 2*, 2000

*Promenades*, 2010

*Sans carte sans boussole sans équipement*, 2010

*Une belle journée / Topographies*, 2008

*Accidents - Essai épistolaire* (avec Barbara Métais-Chastaigner), ENS Éditions, coll.

« Tohu Bohu », 2016

*La Chute du père* in *Théâtre en court 1 - 12 petites pièces pour adolescents*, collection

« Théâtrales Jeunesse », 2005

## EXTRAIT - UN AVION TOMBE

« Mme Bloom dit à M. Bloom qui mâche du fromage qu'elle ne se vante pas, et en disant à l'époux qu'elle ne se vante pas elle s'adresse en même temps et par ricochet à la descendance muette qui elle non merci veut pas de fromage, mais voilà elle a une nouvelle fois épaté tout son monde et tout son monde s'est rangé à ses vues à elle Mme Bloom il est vrai que tout le monde n'a pas son talent c'est injuste mais c'est ainsi, M. Bloom qui pense à sa liaison du moment hoche oui oui oui c'est injuste enfin une marque d'intelligence il veut dire, il y a maintenant, propose Mme Bloom qui songe qu'un petit voyage à Rome serait le bienvenu, des pêches ou des brugnons, bien sûr c'est injuste or les injustices il y en aura toujours et des arguments pour les défendre et des arguments pour les combattre tu veux quoi toi ? et puis c'est clair ceux qui s'en plaignent des injustices s'y résignent les trois quarts du temps tu veux ? un brugnon ? ça c'est une pêche, à son âge M. Bloom n'est pas fichu de faire la différence entre une pêche et un brugnon mais il a tellement d'autres qualités, M. Bloom est oui positif, constructif, attentif à ce que la paix règne au domicile et la paix c'est capital, conclut Mme Bloom et Mme Bloom, satisfaite, inspire largement et chacun des Bloom ingère à sa manière la paix du soir, pour les Bloom ces soirées sont bénies, monsieur s'échine à apprendre aux deux petits Bloom à en jouir, car c'est simple comme bonjour. Bon sang. De bonsoir, martèle depuis des temps immémoriaux et dans le même rythme M. Bloom, M. Bloom c'est navrant se croit rigolo et M. Bloom rit comme un âne de ses jeux de mots qui n'amuse que lui mais il a tellement d'autres qualités, pas sorcier de comprendre qu'on n'a pas le droit de boudier des moments comme ceux-là, cette terrasse, cet air tiède, ces repas, ces conversations, parce que ça M. Bloom n'aimerait pas du tout ça que les petits Bloom soient de ces petits ingrats incapables de profiter de ce que leurs parents se sont tués à leur offrir, la paix familiale, s'illumine M. Bloom en se tamponnant les lèvres, ah oui qu'ils profitent à fond oui de ces moments où on ne parle que de ce qui est bien que de ce qui est positif, cette tourterelle est juste un peu agaçante, cet avion qui les survole aussi, mais la situation est irréprochable et l'horizon tout ce qu'il y a de lumineux, et le visage ouvert M. Bloom se ressoude à la conversation, cette petite musique, épilogue juste à cet instant tournée vers sa fille Mme Bloom, elle aura disparu des mémoires l'argent qu'elle a généré sera son unique gloire et c'est la seule chose qui compte même si le type voulait être quelque chose comme Chopin les glaces les glaces voyons sont là où elles sont en général, crie Mme Bloom, présente sur tous les fronts, à son fils, au congélateur, ces moments sont une parenthèse unique, décide mains offertes, M. Bloom, bien sûr que s'ils étaient une longue ligne temporelle molle et confuse seraient affreux, ils ne sont jouissifs que parce qu'ils sont limités. »

éditions  
THEÂTRALES

DISTRIBUTEUR  Sodis

DIFFUSEUR  thea diff - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr



# Un théâtre & des adolescents

de Jean-Claude Gal

Publication par les Presses universitaires Blaise Pascal, service université culture et le Théâtre du Pélican

## POINTS FORTS

- Le parcours exemplaire d'un théâtre au service des auteurrice·s et des adolescent·e·s
- Des témoignages, des récits d'expérience comme autant de boîtes à outils de bonnes pratiques en direction des ados
- Jean-Claude Gal, un metteur en scène engagé depuis 30 ans pour mettre les ados en jeu

## LE LIVRE

Ce deuxième tome d'*Un théâtre et des adolescents* prolonge le premier et raconte une démarche artistique et humaine à la hauteur de la jeunesse et de ses ambitions.

L'aventure du Théâtre du Pélican à Clermont-Ferrand est un exemple unique de construction et d'élaboration d'une éducation artistique et culturelle, offrant à des centaines de jeunes la possibilité de participer à des créations, en leur donnant la parole par le biais de l'écriture dramatique contemporaine.

L'art et l'éducation se doivent plus que jamais d'être parties prenantes d'une vie vouée au partage des valeurs et à l'acceptation de nos différences. Cet ouvrage en témoigne. Il se veut une nouvelle référence en matière d'accompagnement éducatif et artistique de la jeunesse. Il montre combien le travail sur le langage est essentiel et l'importance des auteurs dramatiques en tant qu'éclaireurs de notre temps. Quinze années y sont rassemblées : commandes à des auteurs, ateliers d'accompagnement à l'écriture, travaux territoriaux de médiation.

Ce livre est enfin une réflexion sur le « comment et pourquoi faire du théâtre avec les jeunes ». Il aborde un certain nombre de thématiques qui permettront, autant aux enseignant(e)s, animateur(trice)s, éducateur(trice)s qu'à tous ceux et à toutes celles qui souhaitent faire « parler la langue théâtrale » d'aujourd'hui, de trouver un certain nombre d'outils pour créer les conditions d'une poétique dramatique de la pensée transmise à la jeunesse. Faire un théâtre vivant avec des adolescents donne un sens à l'écriture

**COLLECTION** Hors collection

**RAYON ET GENRE** Théâtre

**PRIX** 28 €

**NOMBRE DE PAGES** 384 p. env.

**FORMAT** 20,5 x 25,5 cm

**TIRAGE** 500 exemplaires

**NOIR ET BLANC** non BROCHÉ oui

**ILLUSTRÉ** oui

**OFFICE** 16 mai 2019

**ISBN** 978-2-84516-868-8

éditions  
**THEATRALES**

DISTRIBUTEUR  Sodis

DIFFUSEUR  theadiff - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr

# Un théâtre & des adolescents de Jean-Claude Gal

## L'AUTEUR



Jean-Claude Gal conduit, depuis plus de trente ans, des aventures artistiques avec des adolescents. Considéré comme un véritable défricheur dans ce domaine, il participe activement à la réflexion sur l'art et la jeunesse. En résidence à la Cour des Trois Coquins – scène vivante de Clermont-Ferrand depuis 2001, il œuvre au sein du Théâtre du Pélican avec une double casquette de directeur artistique et de metteur en scène.

## LE THÉÂTRE DU PÉLICAN

La démarche de la compagnie est entièrement tournée vers la notion de compagnonnage. Compagnonnage avec la jeunesse : chaque année plusieurs dizaines, voire plusieurs centaines d'adolescents et jeunes gens entre 13 et 22 ans s'engagent à leurs côtés. Compagnonnage avec des auteur·rice·s et des artistes qui acceptent de mettre leur savoir au service de la jeunesse et d'endosser un costume de passeur aussi ingrat qu'essentiel.

La démarche artistique du Théâtre du Pélican est une revendication permanente d'actes de citoyenneté envers la jeunesse, dans des aventures où se rassemblent toutes les sensibilités.

## SOMMAIRE

Préface de Geneviève Lefaure  
Pour un théâtre d'insurrection poétique

### **Le Théâtre du Pélican : une démarche unique en faveur de la jeunesse**

Les enjeux de cette démarche  
L'adolescent & l'éducation artistique

### **Les auteurs/les autrices**

### **La médiation, le public, la transmission**

### **Les aventures de création du Pélican**

Mémoires des origines  
L'Ailleurs dans un miroir  
Jeunesses & Engagements  
Deux aventures intermédiaires  
Nouvelles Mythologies de la Jeunesse  
Festival La Cour aux Ados#1  
Une étape intermédiaire  
Jeunesse & Philosophie

### **Historique de la Compagnie, des résidences d'auteurs, des publications et des créations**

### **Conclusion**

éditions  
**THEATRALES**

DISTRIBUTEUR  Sodis

DIFFUSEUR  theadiff - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr

# Théâtre/Public n° 233

## Scènes politiques contemporaines du Proche et du Moyen-Orient

Coordination Pauline Donizeau, Yassaman Khajehi et Najla Nakhlé-Cerruti

### POINTS FORTS

- Un état des lieux de la création artistique au Proche et Moyen-Orient
- La parole d'artistes mettant en lumière les processus de circulations artistiques

### LA REVUE

Depuis la deuxième moitié du xx<sup>e</sup> siècle et surtout à partir du début du xxi<sup>e</sup> siècle, les pays du Maghreb, du Proche-Orient et du Moyen-Orient connaissent de multiples transformations politiques et sociales. Dans ce contexte, le théâtre et la performance se renouvellent, s'adaptent et se transforment. Si les artistes de ces régions tendent à être mieux connus et d'avantage programmés sur les scènes européennes ces dernières années, et les propositions artistiques étudiées par les universitaires, la pratique du théâtre et sa réception dans son contexte sociopolitique sont encore peu explorées.

Tout en proposant un état des lieux de la production artistique dans les pays de ces régions, mettant en lumière les points de convergences autant que les différences régionales et/ou nationales, ce numéro s'attache plus particulièrement à interroger les liens entre ces scènes contemporaines et le contexte politique.

À travers des études, des entretiens et des séquences de libre expression laissée aux artistes et praticiennes de la scène contemporaine dans ces régions, il aborde les questions des circulations artistiques, de institutions, de la formation et de la réception autant que la transformation des dramaturgies et des dispositifs de représentation.

### LES COORDINATEUR.RICE.S

**Pauline Donizeau** est actuellement doctorante en études théâtrales à l'Université Paris-Nanterre. Ses recherches portent sur la notion de théâtre politique, dans le contexte du mouvement révolutionnaire de 2011 en Égypte et de sa genèse.

**Yassaman Khajehi** est maîtresse de conférences en études théâtrales. Ses champs de recherche sont la création scénique contemporaine, les arts marionnettiques, la performance, le théâtre sociopolitique, le théâtre iranien.

**Najla Nakhlé-Cerruti** est attachée temporaire d'enseignement et de recherche à l'Inalco. Ses thèmes de recherche sont la littérature arabe contemporaine, les études théâtrales et le théâtre arabe contemporain, la construction identitaire et la symbolique de l'identité.



**COLLECTION** Théâtre/Public

**RAYON ET GENRE** Théâtre

**PRIX** 16,90 €

**NOMBRE DE PAGES** 128 p. env.

**FORMAT** 23 x 30 cm

**TIRAGE** 800 exemplaires

**COULEUR** oui **BROCHÉ** oui

**ILLUSTRÉ** oui

**OFFICE** 4 juillet 2019

**ISBN** 978-2-84260-797-5

éditions  
**THEATRALES**

DISTRIBUTEUR  Sodis

DIFFUSEUR  theadiff - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr